**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 58 (1985)

**Heft:** 9: Ville de Neuchâtel

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

und kulturhistorische Aspekte zu beleuchten. -«Wo hinaus so früh, Rotkäppchen» ist der Titel der Sonderausstellung im Schweizerischen Jugendbuch-Institut in Zürich. Anhand von Bildern und Büchern aus der Sammlung Elisabeth und Richard Waldmann können die Veränderungen innerhalb der Wiedergabe eines der bekanntesten europäischen Volksmärchens nachverfolgt

Bis 29. September. Spielzeug- und Dorfmuseum Riehen. Bis 27. September. Schweizerisches Jugendbuch-Institut, Zeltweg 13, Zürich. Geöffnet Dienstag und Donnerstag 11-17 und Mittwoch 14-19 Uhr oder nach Voranmeldung

#### Kornhaus Bern: Orgeln in der Schweiz

Die instruktive und auch für das Auge sehr lebendige Ausstellung ist eine Veranstaltung im Rahmen des Europäischen Jahres der Musik. Einen prachtvollen Akzent bildet der über 5 Meter hohe Prospektaufbau der Samson-Scherrer-Orgel aus Morges aus dem Jahre 1778. Speziell hergerichtete mechanische Anlagen können vom Besucher bedient werden und veranschaulichen so das Funktionieren einer Orgel. Durch Glasfensterchen kann die Mechanik einer neunregistrigen Orgel mit etwa 600 Pfeifen bewundert werden. Ein Video-Tricktonfilm simuliert die akustischen Vorgänge. In einem geschichtlichen Teil der Ausstellung werden konstruktive, stilistische und regionale Aspekte im Orgelbau der Schweiz beleuchtet. Farbphotos wiedergeben Vielfalt und Pracht von Kirchen-, Kloster- und Hausorgeln. In einem dritten Ausstellungsteil werden die rund 25 heute in der Schweiz tätigen Orgelfirmen vorgestellt. Etwa ein Dutzend Kleinorgeln, Positive, Regale und Portative aus deren Werkstätten sind zu sehen und in Sonderkonzerten auch zu hören. Bis 20. Oktober. Dienstag bis Sonntag 10-12 und 14-17 Uhr geöffnet, Donnerstag auch 19-21 Uhr

Ausstellungshinweise: Peter Röllin



## Kornhausgalerie Bern: Photographien von Walter und Peter Studer

Unter dem Titel «Emmental» ist in der Kornhausgalerie Bern eine Photoausstellung von Walter und dessen Sohn Peter Studer zu sehen, die in gemeinsamer Arbeit seit Jahren das photographische Gesicht der «Revue Schweiz» prägen. Das Emmental erscheint in dieser Ausstellung allerdings in einer bewussten Gegenüberstellung, die zugleich die Veränderungen dieser Tallandschaft dokumentiert. Das bäuerliche Emmental vor 30 Jahren kommt in den Photographien von Walter Studer zum Ausdruck. Die Porträts und Landschaften erschienen vor zwei Jahren in Buchform im Rentsch-Verlag Zürich (mit Texten von Ernst Eggimann). Die Bilder von Peter Studer dagegen halten die Versteigerung auf einem kleinen Bauernhof fest, ein Ereignis also, das den Verlust landwirtschaftlicher Betriebe exemplarisch vor Augen führt. Allein in den Jahren 1950 bis 1980 sind in der Schweiz rund 40 Prozent aller landwirtschaftlichen Höfe verloren gegangen.

Bis 29. September

# Veranstaltungen der kommenden Wochen

#### Ängaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender sehr früh zusammengestellt werden, und die Möglichkeit besteht, dass vorgesehene Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden müssen. Es ist deshalb ratsam, sich beim örtlichen Verkehrsverein über die Durchführung des zu besuchenden Anlasses zu erkundigen.

Von den uns gemeldeten Konzertzyklen und -reihen sowie von den Theater-Premieren und Gastspielen haben wir eine Liste zusammengestellt, die gratis bei der Schweizerischen Verkehrszentrale (SVZ), Bellariastrasse 38, 8027 Zürich, bezogen werden kann.

Im nachstehenden Verzeichnis sind alle anderen Konzerte aufgeführt, die uns termingerecht bekanntgegeben wurden.

Aarau AG September: bis 22. Kunsthaus: Gemälde

von Alicy Bailly Sept. Spittelgarten: Serenade

5. Sept. Kunsthaus: Mittagsmusik für Flöte und Klavier

6. Sept. Saalbau: Kammeroper (I musici

giovani) -29. Sept. Kunsthaus:

Werkjahrausstellung «Bildende Kunst» 7. Sept. Stadtkirche: Konzerte für ein,

zwei und vier Cembali von J. S. Bach 8. Sept. Tuchlaube: Matinee «Portrait von zwei Schweizer Komponistinnen». – Stadtlauf

Nous avons édité une liste des concerts à

l'abonnement ainsi que des représentations théâtrales (premières et

galas) qui nous ont été annoncés. Vous pouvez obtenir cette publication gratuitement à l'Office national suisse du

tourisme (ONST), Bellariastrasse 38, 8027

nous ont été communiqués en temps utile.

mentionné tous les autres concerts qui

Dans la présente liste nous avons

13. Sept. «Bachfischet», alter Brauch

13. Sept. «Bachtischet», alter Brauch 14., 22., 29. Sept. Schachen: Pferderennen 21. Sept. Stadtkirche: Symphonie-Konzert 26.–30. Sept. MAG, Markt Aarauer Gewerbetreibender

29. Sept.–17. Nov. Kunsthaus: Ausschnitte aus der Sammlung

# **Manifestations** des semaines prochaines

#### Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Pour des raisons techniques, le calendier des manifestations doit être établi très tôt; il est possible que des manifestation prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Nous conseillons de se renseigner auprès de l'office local de tourisme sur le déroulement de la manifestation à laquelle on désire assister.

## Aarberg BE

8. Sept. Jungschwingertag

#### Adelboden BE

5. Sept. Kirchgemeindehaus: Heimatabend

8.-10. Sept. 27. Tennismeisterschaften der Coiffeurmeister

21./22. Sept. Grasskirennen (Schweizer Cup)

3. Okt. Adelbodner Herbstmarkt

#### Aesch BL

21./22. Sept. Concours hippique, Dressur 22. Sept. Seifenkistenrennen

#### Aeschi BE

7. Sept. Kirche: Konzert für Posaune und

8. Sept. Gemeindesaal: Folkloreabend 22. Sept. Chemihütte-Schwinget26. Sept. Heimstätte Friedegg:

Folkloreabend

## Aeschlen BE

13. Sept. Folkloreabend

## Affoltern am Albis ZH

7./8. Sept. Motorrad-Gymkhana 28. Sept. Säuliämter-Langstreckenlauf 29. Sept. Internationale Laufsporttage

## Alberswil bei Willisau LU

Alberswin ber Willisad LO Sept./Okt. Schweizerisches Landwirtschaftsmuseum «Burgrain (Dienstag–Sonntag 14–17 Uhr, für Gruppen nach Vereinbarung)

### Alle JU

29 sept. Course cycliste Grand Prix GSA

#### Altbüron LU

6.–9. Sept. Luzernisches Hinterländer-Schützenfest 29. Sept. 100 Jahre Feldschützen

#### Altdorf UR

Sept./Okt. Historisches Museum Sept. Seedorf: Urner Mineralienmuseum. – Schloss A Pro (Donnerstag, Samstag und Sonntag 13–17 Uhr). – Jeden Mittwoch historischer Rundgang Sept.: bis 29. Schloss A Pro:

Archäologische Ausstellung «Burgen

Sept.: bis 22. Tellspielhaus: «Wilhelm Tell», Schauspiel von Friedrich Schiller (Aufführungen: Samstagabend und Sonntagnachmittag)

Sept.: bis 15. Tellspielhaus: «Orte und Zeichen», Skulpturen von Kurt Sigrist. - Höflikaserne: Kunstausstellung «Föhnsturm» 7./8. Sept. Urner Mineralienbörse

28. Sept. Aula: Kasperlitheater

Altstätten SG

Sept.-Nov. Heimatmuseum (Sonntag 14– 17 Uhr, werktags auf Voranmeldung) 5.-8. Sept. 100 Jahre Gewerbe- und Industrieverein: Berufsschau

6.–8. Sept. Sädtlifest 7. Sept. Historischer Markt

14. Sept. Evang. Kirche: Bettagskonzert 20. Sept. Dixie-Club: Konzert Funky Butt

Jazzmen

Amriswil TG

1. Sept. Radball: Schweizer

Meisterschaften Kunstfahren
8. Sept. Leichtathletik: Thurgauische Fünfkampfmeisterschaften –22. Sept. Festhütte: Ausstellung über

Bodensee-Kunst 22. Sept. Internatinales Motocross

28./29. Sept. Volleyball-Turnier

Andermatt UR

6./7. Sept. Automobilismus: Gotthard-Rallye (Gotthard–Furka–Nufenen) 8. Sept. Volksradtour (SRB-Alpenbrevet)

Andwil SG 21. Sept. Rad: Tannenberg-Rundfahrt (Handicaprennen)

Appenzell Al Sept.–15. Okt. Heimatmuseum (13.30–17 Uhr)

Aranno TI

28 sett. Palazzo: Concerto barocco

**Arisdorf BL** 

8. Sept. Concours hippique

Arosa GR

 Sept. Fussball-Grümpelturnier. – Segelflugtage (kompassgesteuerte Modelle)

Modelle)
3. Sept. Bergkirchli: Simon Simonett,
Violine, und Ch. Buxhofer, Orgel
4. Sept. Evang. Kirchgemeindehaus:
Heimatkundlicher Lichtbildervortrag
7./8. Sept. Eissporthalle: Curlingturnier
8. Sept. Nationales Radbergrennen Chur-

Arth-Goldau SZ

Sept.: bis 23. Jeden Freitag Sonnenuntergangsfahrt und jeden Samstag/Sonntag Nostalgiefahrten auf die Rigi

Ascona TI

Sett.-14 ott. Settimane musicali di Ascona Sett.: fino al 29. Centro culturale Beato Pietro Berno: Esposizione «Domenico Scarlatti e il suo tempo» 3 sett. Collegio Papio: Quartetto d'archi

Alban Berg (Settimane musicali di

sett. Collegio Papio: The English Concert London. Direttore e solista:

Trevor Pinnock, cembalo (Settimane musicali di Ascona) 24 sett. Collegio Papio: Heinrich Schiff, violoncello, e Elisabeth Leonskaja, pianoforte (Settimane musicali di

sett. Nuova palestra comunale: «La locanda di Halle» – storia e ipotesi di un incontro tra Bach e Händel, azione teatrale di Eduardo Rescigno (Settimane musicali di Ascona)

sett. Albergo Monte Verità: M. Bonetti, mezzosoprano, S. Menozzi, clarinetto, e

M. Cioccari, pianoforte ott. Collegio Papio: Güher e Süher Pekinel, pianoforti (Settimane musicali di Ascona)

Au ZH

7./8. Sept. Schützenhaus: Ländlermusikkonzerte

Aven-Conthey VS

sept. Course pédestre populaire

Avenches VD

Sept.: jusqu'au 15. Galerie du Château:

Peintures de Barbara Szubinska 21 sept–20 oct. Galerie du Château:

Peintures et gravures de Pietro Sarto 28 sept. 75e anniversaire du 1er vol suisse de «ville à ville», Avenches-Payerne

**Baar ZG** Sept./Okt. Tropfsteinhöhlen «Höllgrotten»

**Bad Ragaz SG** 

3. Sept. Kursaal: Konzert der Wolga-Kosaken

10. Sept. Kursaal: Polizei-Männerchor Hamburg

12. Sept. Kursaal: Cabaret «Chez nous» 17. Sept. Kursaal: «Pepsi», Komödie von P. Bruno 24. Sept. Kursaal: Drei Einakter von Curt

Goetz

Bad Scuol GR Sept./Okt. Museum d'Engiadina Bassa. – Jeden Mittwoch geführte

Dorfbesichtigung 8. Sept. Evang. Kirche: Konzert Trio Flautarco

**Bad Tarasp GR** Sept. Jeden Freitag Tennisturnier für Gäste. – Montag–Freitag geführte Wanderungen. – Jeden Dienstag Wildbesichtigung im Nationalpark

Sept.-Dez. Altstadt: Jeden letzten Samstag

im Monat Kuriositätenmarkt Sept./Okt. Städtische Trinkhalle: Täglich

Kurkonzert 1. Sept. Bäderfest «2000 Jahre Bädertradition». Kurfestival mit Freilichtaufführungen, Serenaden, Volksfest. – Kurplatz: Verenafeier. – Dättwil: Pferdedressur

28. Sept. Tägerhard Wettingen: Jazzmeeting

Bärschwil SO

22. Sept. Herbstschwinget

Basel

6. Sept. Stadtcasino: Basel Sinfonietta
8. Sept. Martinskirche: Neues Orchester
Basel. Leitung: Béla Gulyàs. Solist:
Kyoshi Kasai, Flöte
11., 18., 25. Sept. Stadtcasino:

Feierabendkonzerte 13. Sept. Kasernenareal: Frauenmusik-Szene Schweiz (Barockmusik von Nonnen des 17. Jahrhunderts, Camerata pro Arte, Jazz-Spätkonzert) 14. Sept. Kasernenareal: Frauenmusik-

Szene Schweiz (Ensemble des Frauenmusik-Forums, Jazz-Snätkonzert)

29. Sept. Sporthalle St. Jakob: Konzert

Ausstellungen und Messen Sept./Dez. Sammlung Karikaturen und Cartoons: Schweizer Karikaturisten des 20. Jahrhunderts

Sept.: bis 29. Spielzeug- und Dorfmuseum, Riehen: Wunderwelt alter Kinderbücher

Sept.: bis 22. Kunstmuseum: Edvard Munch, sein Werk in Schweizer

Sammlungen Sept.: bis 15. Kunsthalle: Kunst der 70er und 80er Jahre, eine Privatsammlung. – Museum für Gegenwartskunst: «Il viaggiatore napoletano», von Francesco Clemente. – Rancesco Clemente. – Ausstellungsraum Kaserne: «Pädagogika». – Gewerbemuseum: «Die Spirale», eine interdisziplinäre Schau. – Museum für Volkskunde: «Kosmesis», Tracht und Schmuck der

5./6. Sept. Muba: Schweizerischer Videotex-Kongress mit Ausstellung 5.–8. Sept. Muba: Basler Auto-

Occasionen-Ausstellung
6. Sept.–31. Dez. Historisches Museum: Strassburger Fayencen des Historischen Museums Basel

10.–14. Sept. Muba: INELTEC, 12. Fachmesse für Elektronik und Elektrotechnik. – SWISSDATA, 4. Fachmesse für Datenverarbeitung

 Sept.–13. Okt. Berowergut Riehen: Bilder und Glasscheiben von Hans Stocker

T1.–19. Sept. Muba: Videotex Europa, Ausstellung und Kongress 1.–5. Okt. Muba: BÜFA, Fachmesse für Daten- und Textverarbeitung, Büroeinrichtung und Organisation

Feste und Folklore

1. Sept. Kleinbaslerfest. -Milchsuppenbazar. - Zollifescht 7./8. Sept. Jugendfest Steinen-Bachletten. Riehener Dorffest

27.–29. Sept. Barfüsserplatz: «Dante Schuggi Fescht». – Stadtfest (90 Jahre Basler Verkehrsbetriebe)

1. Sept. Internationales Rollhockeyturnier. – 10. Internationaler Basler Marathon und Halbmarathon

Sept. Leichtathletik: Finalrunde der Schweizerischen

Vereinsmeisterschaften 21./22. Sept. Riehen: Basler Leichtathletik-Mehrkampf-Meisterschaften 22. Sept. Wenkenhof Riehen: Dressurtag

für jedermann

Diverses

20. Sept.-6. Okt. Rosentalanlage: Circus

**Bassecourt JU** 

sept. Tournoi de volley-ball 21/22 sept. Motocyclisme: Trial international

**Bättwil SO** 

14. Sept. Concours hippique, Military

Bauma ZH

1., 15. Sept. Fahrtage des Dampfbahnzuges Bauma–Bäretswil– Hinwil

Beatenberg BE

1. Sept. Panorama-Marsch 3.–17. Sept. Wildbesichtigungen 6., 10., 13., 20., 24. Sept. Geführte

Wanderungen 8. Sept. Kirche: Konzert

Kammermusikvereinigung Interlaken 11. Sept. Minigolfturnier für Gäste 15. Sept. (prov.). Justistal: «Chästeilet», alter Brauch (findet zwischen dem 15. und 25. Sept. statt)

18. Sept. Folklorabend 25. Sept. Tennisturnier für Gäste 1. Okt. Wildbesichtigung

Bellelay BE Sept.: jusqu'au 22. Abbatiale: Peintures de Samuel Buri 21/22 sept. Marche internationale de

Bellelay

Bellinzona TI

Sett./ott. Castello Sasso Corbaro: Museo delle arti e tradizioni popolari del Ticino 6–8 sett. Ex campo militare Circo Nock

10 sept. Piazza Collegiata: «Spettaculum» (spettacolo di teatro-concerto)

20 sett. Chiesa del Sacro Cuore: Concerto sinfonico 22 sett. 200 anni Civica filarmonica

Belp BE

Sept. Sängertreffen
 Sept. Kirche: Chorkonzert

Belprahon BE

sept. Cross pédestre d'automne populaire et pour les écoliers

Bennwil BL

1. Sept. Concours hippique

Bergün GR

Sept.: bis 7. Bergüner Blumenwoche 8.–14. Sept. Bridge-Woche

Bern BE

Theater und Konzerte Sept.–Nov. Theater 1230: «Stilübungen oder Autobus S»

Sept.: Altstadt: Berner «Altstadtsommer», Konzerte, Theater, Performances unter den Lauben und auf den Plätzen der

Sept.: bis 28. Zähringer Refugium: «Ich ganz allein gegen mich», von Claude Halter

Sept. Münster: Morgenmusik. Leitung: Klaus Knall. - Nydeggkirche:

Motettenchor Bern 1., 22. Sept. Kirche St. Peter und Paul: Musik auf historischen Tasteninstrumenten

3. Sept. Münster: I. Frauchiger, Sopran, M. Ingham, Bariton, und H. Gurtner,

6. Sept. Theater am Käfigturm: Premiere Sept. Theater am Katigturm: Premie «Leben des Galilei», Schauspiel von Bertolt Brecht
 Sept. Münster: «Das Gesicht des Jesajas», Oratorium von Burkhard
 Sept. Dreifaltigkeitskirche: Erwin Mattmann, Orgel (Bach-Zyklus)
 9.–14. Sept. Dreifaltigkeitskirche: Orgelwoche

Orgelwoche

Sept. Kirche Bethlehem: Philippe Laubscher, Orgel (französische

Orgelmusik) Sept. Franz. Kirche: Chor- und

11. Sept. Franz. Nirche: Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: B. Goetze 15. Sept. Nydeggkirche: Claude Starck, Barock-Violoncello (Festkonzert zum Bach-Jahr). – Münster: Collegium

instrumentale und Gabrieli-Chor 19. Sept. Franz. Kirche: Orgelkonzert 22. Sept. Heiliggeistkirche: Eliane Frischknecht, Orgel (Bach-Zyklus)

Sept. Ref. Inselkapelle: Reto Capol, Flöte, und Daniel Glaus, Orgel

Ausstellungen und Messen Sept.-Dez. Naturhistorisches Museum: Beryllium-Mineralien aus den Schweizer Alpen. – «Diagnose am Skelett», eine anthropologische Ausstellung Sept.–1. Dez. PTT-Museum:

Stempelsammlung Glarus Sept.–28. Okt. Schweizerisches Alpines Museum: Bauernmarken und Holzurkunden

Sept.-27. Okt. Kunstmuseum: Ausstellung zum 100. Geburtstag von Henri Laurens (Skulpturen). – PTT-Museum: 50 Jahre Telex in der Schweiz Sept.–20. Okt. Kornhaus: Orgeln in der

Schweiz Sept.–7. Okt. Alpines Museum: Schenkung Edmund Wunderlich (Ölgemälde und Bleistiftzeichnungen)

Sept.: bis 29. Kornhausgalerie: Photographien von Walter und Peter Studer

Sept.: bis 23. Alpines Museum:

Touristikplakate 14. Sept.–6. Okt. Elfenau: Acht Berner

Pressefotografen (Selbstdarstellungen) 14. Sept.–10. Nov. Käfigturm: Unbequeme Fragen zum Gesundheitswesen – die kantonale Gesundheitsdirektion antwortet

-21. Sept. Allmend: MITEC, Fachmesse der mikrotechnischen Industrien

Feste und Folklore

1. Sept. Rathaus- und Brunngasse: Gassenfest

Sport 7./8. Sept. Concours hippique, Vierkampf

Junioren
8. Sept. Ruderregatta
11. Sept. Fussball: Weltmeisterschaftsspiel
Schweiz–Irland

19. Sept. Altstadt: Berner Stadtlauf 22. Sept. Kursaal: Tanzturnier

(lateinamerikanische Tänze) 25.–27. Sept. Tennis: Internationales Studententurnier

Diverses

Sept./Okt. Waisenhausplatz: Jeden Donnerstag «Bäremärit» 7. Sept. Münsterplatz: Handwerkermarkt

Sept. Mühlenplatz: Flohmarkt
 21./22. Sept. Rathaus, Kornhaus, Elfenau: «Entente Florale», Wettbewerb «Bern

Bex VD 1 sept. Meeting international aéronautique

Biel-Benken BL

28./29. Sept. Concours hippique

in Blumen»

Biel/Bienne BE Sept./Okt. Skulpturenplatz am See: Werke von Mary Z. Derungs Sept.: bis 22. Alte Krone: Ausstellung «C. F. Ramuz und seine Illustratoren – die

Zeitgenossen» Sept.: bis 5. Kunsthauskeller: Werke von

Hugo Schuhmacher 2. Sept. Stadtkirche: Janine Lehmann,

12. Sept. Monatsmarkt Sept.–10. Okt. Kunsthauskeller: Bilder von Paolo Pola

16. Sept. Stadtkirche: Marianne Kohler, Sopran, und Alfred Schilt, Orgel

 Sept. 7. Bieler Altstadtlauf. –
 Stadttheater: Peach Weber, Cabaret 20.-25. Sept. Parkplatz Gurzelen: Circus

23. Sept. Stadtkirche: Pascale Le Bé, Tanz, Christine Ragaz, Violine, und Daniel Glaus, Orgel

Sept. Gymnasium am See: Kammermusik für Violine und Klavier 28. Sept. 22. RUBI-Lauf (Rund um den

Bielersee)

29. Sept. Eglise du Pasquart: Bernhard Heiniger, Orgel (Bach-Zyklus)

## **Birmenstorf AG**

8. Sept. Rebberglauf

#### Birr AG

6.-8. Sept. Rad: Etappenrennen Grand Prix Rüebliland

#### Bischofszell TG

14. Sept.–5. Okt. Galerie Altstadthus: Skulpturen von Hansjörg Hemmi 15. Sept. Evang. Kirche: Spiritual Singers 22. Sept.–6. Okt. Museum: Thurgauer

Künstlergruppe

#### Bissone TI

Sett.-metà ott. Casa Tencalla (casa patriziale)

#### Bleienbach BE

21. Sept. Geländelauf

#### **Blonay VD**

sept. Aula de Bahyse: Concert des Ensembles Le Folly et Le Vegnolan 28/29 sept. Aula Bahyse: Junge Deutsche Philharmonie (musique de chambre)

#### Bonaduz GR

4. Sept. Abendlauf «Rund um den Danisch»

## **Bottmingen BL**

Sept. Bruderholz:
 Predigerhofschwinget

am Bielersee

#### **Breitenbach SO**

29. Sept. Volkslauf

## **Bremgarten AG**

29. Sept. Casinosaal: Jodlerkonzert

Sept./Okt. Ballenberg: Schweizerisches Freilichtmuseum für ländliche Bau- und Wohnkultur und Museum für Brot und

14. Sept. Kirchgemeindehaus: Ludus-Ensemble. – Ballenberg: Einweihung des Hauses von Lancy (Genève)

# 21./22. Sept. Ballenberg: «Brächete», Volksfest

Sept.: bis 8. Rhonesandplatz: Oberwalliser

Gewerbeausstellung
15. Sept. Stockalperschloss: Luzerner Streichquartett .–23. Sept. 75-Jahr-Feier der ersten

Alpenüberquerung durch Geo Chavez

#### Brissago TI

Sett. Visite guidate alla fabbrica di tabacchi, della centrale idroelettrica e delle Isole di Brissago sett. Concerto di musica popolare

7/8 sett. Campionati ticinesi di wind surf

#### Brittnau AG

Sept. Aargauisch kantonaler Jungschwingertag

Sept. Seminar: Konzert der Stadtmusik 14. Sept. Stadtkirche: Abendmusik

21./22. Sept. Regionale Springkonkurrenz

6. Sept. Aula: Jodlerkonzert 15. Sept. Nachmittagskonzert des Urschweizer Kammerensembles

21. Sept. Leichtathletik: Schweizerische Nachwuchswettkämpfe

#### **Bubikon ZH**

Sept. Ritterhaus: Martins Derungs, Cembalo

#### **Buchs AG**

Sept./Okt. Schloss und Städtchen Werdenberg. – Rheinmuseum mit Waffensammlung Sept.: bis 8. WIGA '85, Industrie- und

Gewerbeausstellung Sept. Internationales Radrennen

21. Sept. Suhrhardlauf

#### Rülach 7H

7./8. Sept. Concours hippique

#### Bulle FR

Sept.: jusqu'au 15. Musée gruérien: Papiers découpés d'aujourd'hui 18/19 sept. Russalet: Cirque Knie

29 sept.–1 déc. Musée gruérien: Instruments de musique suisses 1685-1985

#### **Buochs NW**

1. Sept. Segelflug: Rundflugtag

Büren an der Aare BE Sept.: bis 8. 800 Jahre Büren. 1.9.: «Büren-Tag. 6.9.: Vereinsabend. 7.9.: Tag der Jugend. 8.9.: Höhepunkt (historischer Umzug) und Ausklang

#### **Burgdorf BE**

Sept./Okt. Museum im Schloss Sept. 10. Unteremmentalisches Jodlertreffen. – Schäferhunde-

Vierkampf 6. Sept. Stadtkirche: Feierabendkonzert

Roman Cantieni, Orgel Sept. Nationales Tischtennisturnier

9. Sept. Interregionales

Tischtennisturnier
13. Sept. Stadtkirche: Feierabendkonzert Max Widmer, Orgel 20.–22. Sept. Ausstellung «Ganzsachen-

und Briefmarken»

## Cadepiano TI

7 sett. Corsa ciclistica

#### Carasso TI

1, 15, 29 sett. Chiesa S. Andrea: Diego Fasolis, organo (ciclo Opera Omnia per organo di J. S. Bach)

Le Cerneux-Péquignot NE
1 sept. Journée cantonale neuchâteloise de gymnastique féminine

#### Le Châble VS

Sept.: jusqu'au 15. Musée de Bagnes: Exposition des œuvres Paul Messerli (retrospective)

## Chamby VD

16 sept. Course pédestre populaire «Tour du Cubly»

#### Champéry VS

sept. Piste filandaise: Course pour la jeunesse

Sept. Jardin alpin «Floréalpe» (10–12 h, sauf dimanche et lundi)

Charmey FR
1 sept. Tir des «Dents-Vertes»

#### Château-d'Œx VD 1, 14 sept. Tournois de tennis

Châtillon JU

sept. Course pédestre populaire «Tour du Monchaibeux»

La Chaux-de Fonds NE Sept./Oct. Musée paysan et artisanal: Revivre les fermes de nos montagnes à

Ballenberg
Sept. Musée d'histoire et médaillier:
Exposition: «La Chaux-de-Fonds en fêtes». – Bibliothèque: Exposition de l'écrivain Monique Saint-Hélier. –

Vivarium: Zoos du monde Sept.: jusqu'au 29. Musée des beaux-arts: Œuvres de Olivier Mosset

sept. Fête de la montre et 29e Braderie (corso fleuri)

sept. La Charrière: Championnat suisse d'athlétisme (interclubs cadets et cadettes)

7/8 sept. Le Mont-Cornu: Concours hippique

7, 14 sept. Concerts de la fanfare dans le cadre «Estiville»

sept. Tennis de table: Tournoi interrégional romand
 sept. La Charrière: championnat suisse d'athlétisme (interclubs)

21/22 sept. Salle de musique: Hans Vollenweider, orgue (œuvres de J. S. Bach)

27–29 sept. Championnat suisse de vol artistique

28 sept. Théâtre: «La Madeleine Proust en forme», pièce théâtrale 28/29 sept. Les Cerisiers: Championnat suisse de motos (juniors et minis)

29 sept. Salle de musique: Daniel Grosgurin, violoncelle, et Keiko Utsumi, piano (après-midi). - Course cycliste

La Chaux-du-Milieu NE Sept.: jusqu'au 15. Ferme du Grand-Cachot-de-Vent: Peintures de Lois Frederik

21 sept.—20 oct. Ferme du Grand-Cachot-de-Vent: Sculptures de Reinhoud

#### Chevenez JU

27–29 sept. 100e Anniversaire de la fanfare L'Ancienne

Cheyres FR 7/8 sept. Grande-Salle: «Bénichon», fête populaire

Chiasso TI 2-4 sett. stadio: Circo Nock

#### Chur GR

Sept.-13. Okt. Rätisches Museum: Fernwaffen im Wandel der Zeit Sept.: bis 8. Kunstmuseum: Zeichnungen

und Druckgrafik von Paul Camenisch 5. Sept. Regulakirche: Daniela

Reidemeister, Cembalo

7.–9. Sept. Rebleutenfest 8. Sept. Nationales Radbergrennen Chur–

12. Sept. Regulakirche: Emilio Traverso, Cembalo

Comano TI
1 sett. Hotel Comanella: Quartetto Rubato

29 sett. Hotel Comanella: C. Brotbeck, violoncello, e C. Sutter, pianoforte

Commugny VD 7 sept. Course de caisses à savon

#### Coppet VD

Sept./oct. Musée régional: Musée «Vieux-Coppet» (Mercredi–dimanche 14–17 h) – Château-musée

Cossonay VD 8 sept. Course cycliste

#### Courfaivre JU

21 sept. Tournoi de balle au poing

**Courgenay JU** 15 sept. Eglise: Concert de la Société

d'Orchestre de Bienne (après-midi) 27–29 sept.Tennis: Championnat jurassien de double mixte

## Courroux JU

28/29 sept. Journées jurassiennes de gymnastique

#### Courtételle JU

13 sept. Cyclisme: Omnium de Courtételle

#### Crans-Montana VS

Sept. Chaque mardi et vendredi randonnée en montagne avec guide

sept. Tennis: Championnat de Crans-Montana

5–8 sept. Golf: Ebel European Masters Swiss Open

6-8 sept. Curling: Tournoi d'été 7 sept. Promenade mycologique

10 sept. Visite de Village: Venthône 12, 19, 26 sept. Promenades botaniques

accompagnées sept. Visite de Villages: Montana et

Randogne sept. Cyclisme: Championnat suisse de la montagne

# Cresciano TI

7/8 sept. Concorso ippico

# Dagmersellen LU 28./29. Sept. Concours hippique

Davos GR

Sept./Okt. Kirchner Museum (Mittwoch, Samstag und Sonntag 17–19 Uhr) Sept.–20. Okt. Heimatmuseum (Mittwoch

und Sonntag 16–18 Uhr). –
Bergbaumuseum (Mittwoch 14–16 Uhr,
Samstag 16–18 Uhr)
Sept.: bis Mitte. Alpinum Schatzalp
Sept.: bis 2. Schatzalp: Senioren-

Schachturnier

1. Sept. Kirche Laret: Musik für Violinen

(17 und 20.30 Uhr). – Jatzmeder: Rinerhore-Musig-Stubete 6.–8. Sept. Bündner Golfmeisterschaften. – 5. Internationales Curlingfestival

 Sept. Kurpark: Open-Air-Fest. – Kongresszentrum: Rock-Konzert «Impulse» Sept. Kirche St. Johann: Schütz-

Konzert (Instrumentalisten, Vokalsolisten und Chöre) 21./22. Sept. Kongresszentrum:

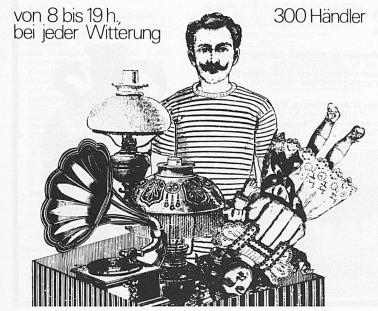
#### Pilzausstellung Delémont JU

Sept.: jusqu'au 15. Musée jurassien: «Les très riches heures du Duc de Berry et l'art du fac-similé» (jeudi-dimanche après-midi)

# 28.+29.Sept.1985 **Fête de la**

Die grösste und wichtigste Antiquitäten-und

# Trödelmesse der Schweiz IANDE





Herrliches Ausflugs-, Ferien- und Wandergebiet Mannigfaltige Ausflugsmöglichkeiten zu prächtigen Aussichtspunkten. Historische Schlösser mit interessanten Museen. Heimelige Dörfer. Gepflegte Gaststätten, Hotels und Kurhäuser. Ferienwohnungen. Frei- und Hallenbäder.

6–8 sept. Fête du peuple jurassien 8–15 sept. Fête du Vorbourg 16 sept.–oct. Musée jurassien: Porcelaines peintes de Thérèse Feune

25 sept. Gros-Seuc: Musique de chambre pour violon et piano

**Les Diablerets VD** 24–29 sept. Festival du film alpin

#### Dielsdorf ZH

28./29. Sept. Concours hippique, Military

## Diessbach bei Büren BE

28./29. Sept. Jodlertreffen des Amtes Büren

#### Dietikon ZH

7. Sept. Stadthalle: Ländlermusikanten-Treffen

#### Domdidier FR

8/9 sept. Fête de la Bénichon

Sept. Rad: Bergrennen Ebikon– Michaelskreuz

#### **Ecublens VD**

14 sept. Concours hippique (final championnat romand et derby)

# Eggiwil i. E. BE 26. Sept. Markt

Einigen BE 15. Sept. Kirche: Abendmusik

# Einsiedeln SZ

Sept.-1. Nov. Diorama Bethlehem. -

Panorama Kreuzigung Christi 14. Sept. Engelweihe, religiöser Brauch 21. Sept. Dorfzentrum: Konzert des

Orchestervereins 25., 27./28. Sept. Dorfzentrum: Volkstheater

#### Elm GL

22. Sept. Suworow-Lauf Schwanden–Elm

## **Emmen LU**

14. Sept. Schweizer Meisterschaften Armeewaffen

#### Emmenbrücke LU

28./29. Sept. Volleyball: Verbandsmeisterschaften

**Emmenmatt i. E. BE** 27. Sept. Ländlermusikanten-Treffen

Engelberg OW
Sept. Täglich drei Konzerte des
Kurorchesters (ausgenommen Donnerstag)
4., 11., 18., 25. Sept. Bänklialp:

11., 18., 25. Sept. Banklialp: Heimatabende
 8. Sept. (prov.). Zirkus Olympia
 20.–22. Sept. Jubiläum 75 Jahre Sektion Engelberg des Schweizer Alpenclubs.
 20. Sept.: Premiere Festspiel «Bärgkamerade». 21. Sept.: Klettertag.
 22. Sept.: Umzug

## Ennetmoos NW

1. Sept. Allweg-Schwinget

**Epalinges VD**14 sept. Course pédestre populaire

# Epauvillers JU

sept. Course populaire et cross des écoliers

## Eriz i. E. BE

7. Sept. Chästeilet, alter Brauch und Volksfest

## Erlach BE

22., 29. Sept. Lesesonntage, Volksfest

## Ermatingen TG

29. Sept. Kirche: Vokal-Quartett und Orgel

Internationalen Meisterkurses für Orgel (Zsigmond Szythmary)

#### Eschenbach LU

7./8. Sept. Concours hippique

Estavayer-le-Lac FR
1 sept. «Recrotzon», Fête populaire

13–16 sept. Voile: Championnat suisse, yngling 28/29 sept. Collégiale St-Laurent: Chœurs des Philippines et du Chant de Ville

#### Faido TI

10 sett. Gerra: Circo Nock

## Felsberg GR

27.-29. Sept. Concours hippique, Military

#### Ferenbalm BE

Sept. Bauernmuseum Althus: Emmentaler und Seeländer Landschaften von F. Baumann

#### Fétigny FR

7/8 sept. Grande-Salle: Fête de la Bénichon, fête populaire

#### Finsterwald LU

8. Sept. Entlebucher Jodlertreffen

#### Flamatt FR

Sept./Okt. Jeden ersten Sonntag im Monat «Dampfzüglein im Sensetal» (Flamatt– Laupen-Gümmenen)

#### Flawil SG

1. Sept. Frisbee-Turnier 29. Sept. Kirche Oberglatt: Kammerorchester Flawil

Flims GR 3. Sept. Foppa: Chästeilete Sept. Evang. Kirche: Konzert für Orgel und Trompete

18.–25. Sept. 12. Internationale Heissluftballonwoche

## Flums SG

1. Sept. Sportplatz: Sportliches

Dorfturnier 20.-22. Sept. Herbstfest

## Flüelen UR

Sept. Die fantastische und poetische Welt des Paul Gugelmann

#### Forel VD

8 sept. Course pédestre populaire sur

route Forel-Lavaux

## Frauenfeld TG

Sept.-29. Dez. Naturmuseum: 125 Jahre vom Naturalien-Kabinett zum Naturmuseum

Naturmuseum Sept.—3. Nov. Bernerhaus: Skizzen von Martin Bruggmann 7. Sept. Altstadtfest 7./8. Sept. Turnhallen Auen: 15. Internationales Basketballturnier

21./22. Sept. Ponyrennen

Fribourg/Freiburg
Sept.-Nov. Temple: Chaque dimanche
matinée musicale (cantates de J. S.
Bach). – Place du Petit-St-Jean: Chaque
premier samedi du mois marché aux

Sept-13 oct. TIP, triennale internationale de la photographie (concours mondial de photographie, séminaires, ateliers, animation)

Sept. Musée d'histoire naturelle: Champignons. – Accès à la tour de la Cathédrale

sept. 11e «Rencontres folkloriques internationales». Thème: La musique des minorités ethniques en Europe. Marche populaire Fribourg-Guin. – Automobilisme: Course de côte La Roche-La Berra

sept. Stade St-Léonard: Meeting national d'athlétisme Humberset 8 sept. Course militaire

28/29 sept. Temple: Les concerts brandenbourgeois de J. S. Bach

Frutigen BE
3. Sept. Folklorekonzert
4. Sept. Elsigenalp: Käsereibesichtigung
6. Sept. Kirche: Hannes Meyer, Orgel
6., 20. Sept. Hotel Simplon: Folklorabende
14. Sept. Kirche: Chorkonzert
20. Sept. Kirches: Chorkonzert

20. Sept. Kirchgemeindehaus: Folklorekonzert mit Fahnenschwingen

#### **Fully VS**

sept. Course pédestre populaire Fully– Sorniot

Fürstenwald GR 18. Sept. Volkslauf «Näf-Trophy»

Gandria TI Sett.-metà ott. Museo doganale svizzero

Gelterkinden BL 7./8., 14./15. Sept. Zehntenscheune: Ausstellung «Kreative Freizeitgestaltung» (14–18 Uhr)

## Genève GE

Genève GE
Concerts et théatres
Sept.: jusqu'au 15. Festival «Bois de la
Bâtie», fête populaire (concerts,
théâtre, animations). – 41e Concours
international d'exécution musicale
(chant, violon, orgue, cor)
Sept.: jusqu'au 3. Parc de la Grange:

«Flûtes enchantées», théâtre poétique de La Fontaine et Mozart

1 sept. Parc des Bastions: «Lysistrata», comédie d'Aristophane

1/2 sept. Eglise St-Germain: Dusan Bogdanovitch, guitare (mélodies yougoslaves)

sept. Cathédrale St-Pierre: Concert publique des épreuves d'orgue du concours international d'exécution

8/9 sept. Eglise St-Germain: Camerata

15/16 sept. Eglise St-Germain: François

Guye, violoncelle 20 sept. Grand-Théâtre: Quatuor Arditti 22/23 sept. Eglise St-Germain: Quatuor de Lucerne

29 sept. Grand-Théâtre: Ensemble 29/30 sept. Eglise St-Germain: Christiane Jaccottet, clavecin

Foires et expositions

Sept.-24 nov. Musée d'art et d'histoire: Silhouettes et découpures genevoises des 18e et 19e siècles

Sept.–27 oct. Musée Rath: Trésors de l'Islam

Sept. Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: Fameux prépossesseurs. —
Manuscripts et xylographies du proche et extrême Orient (jeudi 14–18 h). —
Musée de Carouge: La Faïence fine. —
Petit-Palais: La «Belle Epoque» de Montparnasse (de Chagall à Buffet). —
Cellesties Peurs. Collections Baur: Laques du Japon. – Musée d'art et d'histoire: Trésor monétaire trouvé dans la Cathédrale

St-Pierre Sept.: jusqu'au 15. Musée d'art et d'histoire: L'œuvre de l'architecte
Herman Hertzberger vue par le cinéaste
Johan van der Keuken. – Musée
d'histoire naturelle: Les Dinosaures en
Suisse. – Palais Wilson: Exposition rétrospective «100 ans de l'Office du Tourisme»

Sept.: jusqu'au 8. Parc Lullin, Genthod: Exposition internationale

d'installations et de sculptures 3-5 sept. Palexpo: Salon de l'aviation de

transport régional 26–30 sept. Centre horticole de Lullier: Fleurs et campagne 28/29 sept. Palexpo: Bourse internationale des minéraux

Fêtes et folklore
21 sept. Russin: Fête des vendanges
21–23 sept. Veyrier: Fête villageoise
26–28 sept. Salle de fêtes du Lignon:
Vernier sur Rock
27–29 sept. Kermesse de Carouge et fête des animaux

1 sept. Voile: Championnat de Genève 9 sept. Versoix: Championnats suisses de voile, star

14/15 sept. Tournoi international de basketball

15 sept. Courses cyclistes

16-22 sept. Courses cyclistes
 22 sept. Course pédestre internationale
 Genève-Le Salève. - Course
 internationale cycliste (tour cantonal)

28 sept. Concours de ballons à l'air chaud «Gordon Bennett»

29 sept. Ski nautique: Championnat suisse des associations. - Meyrin:

Course cyclistes sept. Onex: Course pédestre populaire «Cross Stella Alpina»

Divers Sept.: jusqu'au 13. Plaine de Plainspalais: Cirque Knie

# **Gingins VD**

7/8 sept. Concours hippique (pony): Championnats suisses

## La Givrine VD

sept. Course pédestre populaire Tour des Bioles

#### **Givrins VD**

14/15 sept. Concours hippique

Glarus GL 8. Sept. Maarchelauf Glarus-Linthal-Urnerboden 21./22. Sept. Concours hippique, Military

#### Goldau SZ

Sept.: bis 28. Jeden Freitag Sonnenuntergangsfahrt und jeden Samstag und Sonntag Nostalgiefahrten auf die Rigi

Gonten Al
8. Sept. Appenzeller Kantonaler Jungschwingertag

#### Göschenen UR

1. Sept. Musikantentreffen

## 7 sett. Corsa ciclistica Gran Premio Tasso

**Grenchen SO** 28./29. Sept. Pistengolf: Schweizer Cup

**Grimmialp BE**8. Sept. Motorrad: Trial-Weltmeisterschaft

**Grindelwald BE** 

4., 18. Sept. Kongress-Saal: Heimatabende 8. Sept. Berglauf Grindelwald– Männlichen

#### Grossdietwil LU 6./7. Sept. Altbüron: Bellevue-Fest

Grüningen ZH 14. Sept. Concours hippique, Military 27. Sept. Mehrzweckhalle:

# Ländlermusikanten-Treffen

**Grüsch GR** Sept./Okt. Heimatmuseum: «Aus der Talgeschichte» (Samstag und Sonntag 14–16 Uhr, Mittwoch 20–22 Uhr)

8. Sept.–13. Okt. Haus zum Rosengarten: Gemälde von Walter Jäger

#### Gruyères FR Sept.-déc. Château: Ferronnerie gothique

Gstaad BE 1. Sept. Volksreisetag Wasserngrat 7./8. Sept. Oberländische

Tennismeisterschaften



Auskünfte und Prospekte Verkehrsbüro 3400 Burgdorf Telefon 034 22 24 45

 Prächtiges Zähringer-Schloss
 sehenswerte Altstadt
 gute Geschäfte
 gepflegte Gaststätten
 Spazier- u. Wanderwege
 Planetenweg
 TCS-Campingplatz
 Mignight
 Hallenbad/Sauna/Fitness
 Tennishalle und -plätze Besuchen Sie das reichhaltige Histo-

rische Museum im Schloss Burgdorf mit dem Rittersaal, der ehemaligen Burgkapelle und dem alten Bergburgkapeile und dem alten berg-friedturm der Herzöge von Zährin-gen. April bis Oktober täglich von 14 bis 17 Uhr geöffnet, sonntags auch von 9.30 bis 11.30 Uhr



# Tagungsort - Reise- und Ferienziel

Ferien, Gesellschaftsanlässe, Vereinsreisen, Konferenzen, Seminare

> max. Plätze Bettenzahl für Bankette

> > 80

114

## **Hotel Elite**

H. und M. Riesen Tel. 033 23 28 23

60

## **Hotel Holiday**

Der Partner zum guten Gelingen Ihrer Familien- und Geschäftsanlässe Direktion, Tel. 033 36 57 57

120

#### **Hotel Krone**

China-Restaurant Wong-Kun Restaurant Française Hoteleigene Parkplätze A. und K. Lamprian, Tel. 033 228282

70 60

## Auskunft und Reservationen auch durch das Verkehrsbüro Thun, Tel. 033 22 23 40 Telex 921 266

8. Sept. Oberländischer Jungschwingertag

Gudo TI
1 sett. Concorso ippico

**Gurnigel BE** 

7./8. Sept. Automobilismus: Schweizer Meisterschaftslauf

#### Gurzelen BF

1. Sept. Kirche: Chorkonzert. Blattenschiessen der Feldschützen 15. Sept. Bettagssingen

#### Heiden AR

Sept. Historisch-antiquarisches Museum. -Naturhistorisches Museum (Mittwoch, Freitag und Sonntag)
21. Sept. Evang. Kirche: Vorarlberger

Kammerorchester

#### Heimisbach i. E. BE

7./8. Sept. Simon-Gfeller-Gedenkmarsch

## **Hemberg SG**

Sept. Gasthaus Frohwies: Konzert der Musikgesellschaft
 Sept. Evang. Kirche: Walter Feybli und Daniel Erni, Gitarren

# Herisau AR

Sept./Okt. Historisches Museum (Sonntag 10.30–12 Uhr)

1. Sept. Velocross

## Hitzkirch LU

Sept. Lehrerseminar: «Der 4-Farbenmensch», Maskenspiel
 Sept. Lehrerseminar: Moderne Tanzgruppe Babajaga

**Hofwil BE** 

28./29. Sept. Concours hippique **Hohenrain LU** 

#### 1. Sept. Nachwuchs-Schwinget

Hospental UR

Sept. Furkapass: Volksradrennen «Galenstock-Derby»

## Huttwil i. E. BE

7./8. Sept. Burgerhütte Badwald: Pilzausstellung

8. Sept. Kirchenkonzert 11. Sept. Markt

21./22. Sept. Nationale Katzenausstellung

#### Immensee SZ

1. Sept. Dorffest

## Ins BE

28./29. Sept. Jodlerfest (25 Jahre Jodlerklub)

#### Interlaken BE

Interlaken BE
Sept./Okt. Jeden Dienstag Markt. –
Touristik-Museum der Jungfrauregion
Sept. Schaukäsen im «Chäsdörfli»
(Montag-Freitag nachmittag). – Jeden
Dienstag/Mittwoch, Donnerstag/Freitag
und Samstag/Sonntag geführte Gletscherwanderungen. – Täglich Kurkonzert. – Kursaal: Jeden Montag und Mittwoch Folkloreabend

Sept.: bis 13. Jeden Freitag Abendfahrt auf den Harderkulm

Gen Harderkulm
Sept.: bis 11. Jeden Mittwoch Abendfahrt
auf die Heimwehfluh
1. Sept. Casino-Kursaal: Mozart-Konzert
5., 7. Sept. Matten: «Wilhelm Tell»,
Schauspiel von Friedrich Schiller
(Freilichtaufführungen)
7. Sept. Kursaal: Obedfändisches

7. Sept. Kursaal: Oberländisches Ländlermusiktreffen

Landlermusiktreffen
8. Sept. Unterseen: Konzert der
Jugendmusik
14. Sept. Schlosskirche: Kathrin Cordes,
Orgel. – Nostalgiefahrt mit dem
Dampfzug Wilderswil–Schynige Platte
15. Sept. Stadtkeller: Linda Scott, Clown. –
Kursaal: Bettagskonzet der Stadtmusik
Unterseen Unterseen

20. Sept. Unterseen: Warenmarkt

28. Sept.–26. Okt. Kursaal-Casino: Ausstellung «Lermite»

29. Sept. Berglauf Unterseen-Habkern

Intragna TI 26 sett. Chiesa parr.: Marsa Alberta, calvicembalo

## Ittingen TG

Sept.-24. Dez. Kartause: Skulpturen und Bilder von Eva Wipf Sept.–10. Nov. Kartause: Holzschnitte von

Hermann Scherrer Sept.: bis 22. Kartause: Fotografien von

Barnabas Bosshart Sept.: bis 15. Kartause: Vom Euphrat zum Nil, Kunst aus dem alten Ägypten und Vorderasien

7./8. Sept. Kartause: Ittinger Musiktage 28. Sept.—10. Nov. Kartause: Holzschnitte und Zeichnungen von Peter Emch 28. Sept.—17. Nov. Kartause: Werke von

Max Bill

#### Jegenstorf BE

Sept.–20. Okt. Schloss: Bernische Wohnkultur vom 17.–19. Jahrhundert 4.–18. Sept. Schloss: Skulpturen von

François Hildebrandt 20. Sept.–6. Okt. Schloss: Zeichnungen

und Lithographien von Christian Fankhauser

## Jonschwil SG

7./8. Sept. Volksradtour

## Kaiseraugst AG

7./8. Sept. Liebrüti: Concours hippique, Fahren

#### Kaltacker i. E. BE

1. Sept. Lueg-Schwinget

#### Kandersteg BE

Sept. Internationales
 Sommerskispringen

28. Sept. Berglauf

Kerns OW 28. Sept. Rose: Ländlermusik. – Krone: Heimatabend

## Klingnau AG

Sept. Schweizer Meisterschaften Kanufahren

#### Kreuzlingen TG

Sept.-Nov. Jeden ersten Samstag im Monat Flohmarkt

Kriens LU 1. Sept. Pilatus-Volkslauf

#### Krummenau SG

1. Sept. Rietbach: Wolzenalpschwinget

#### Laax GR

5. Sept. Center communal: Konzert der Dorfmusik

28. Sept. Aula Grava: Rock-Konzert Gruppe Hades

# Le Landeron NE

28/29 sept. «La Brocante», la plus grande en Suisse

#### Langenthal BE

6.–8. Sept. Paraplegiker-Fest (Dorffest) 7./8. Sept. Stadion Hard: Junioren-

Länderkampf Leichtathletik

13.–23. Sept. Ausstellung der prämilerten
Schweizer Plakate 1984

14. Sept. Stadion Hard: Leichtathletik-

Vereinsmeisterschaften

19. Sept. Zwinglihaus: Christian Sehus Zwinginids. Ciristian Schwander, Hackbrett, Hannes Utzinger, Violine, und Jürg Neuenschwander, Orgel Sept. Zwinglihaus: Schweizerischer Solisten- und Ensemblewettbewerb. –

Markthalle: Kantonale Ziegen- und Schafschau

28. Sept. Markthalle: Ponyschau

#### Langnau am Albis ZH 7. Sept. Seifenkistenrennen

# Langnau i. E. BE

3. Sept. Ausstellungsmarkt 6.–8. Sept. Emmentalischer Ziegen- und

Schafmarkt 18. Sept. Markt

#### Laupen BE

1. Sept. Süri: Buebeschwinget. – Laupenschiessen

#### 14. Sept. Denkmallauf Laupen-Neuenegg Lausanne VD

Concerts et théatres Sept./oct. Cathédrale: Chaque vendredi concert d'orgue 5 sept. Conservatoire: Jean Jacquerod,

violon, et Christian Favre, piano 8, 21 sept. Concerts populaires (matinées)

de l'Union instrumentale et du Corps

21 sept. Port de Pully: L'Heure musicale

26 sept. Cabaret-théâtre des Faux-Nez: Jean-Roger Caussimon

Foires et expositions

Sept.—12 janvier. Collection de l'art brut: Dessins de Carlo Sept./oct. Musée de l'Elysée: «Hydrodynamica 85», objectif barrages et l'électricité s'affiche

et l'électricité s'affiche
Sept.-27 oct. Musée de l'Ancien-Evêché:
Le refuge huguenot en Suisse
Sept.-20 oct. Hermitage: De Cézanne à
Picasso dans les collections romandes
Sept.: jusqu'au 29. Maison Pulliérane: «Les
images d'Epinal», gravures
Sept.: jusqu'au 16. Musée des beaux-arts:
12e Biennale internationale de la
Taniscorie (soulbure taytide)

Tapisserie (sculpture textile)
Sept.: jusqu'au 8. Musée des arts
décoratifs: Le papier – un nouveau
langage artistique. – Bijoux d'aujourd'hui

-28 sept. Galerie du Casino de Montbenon: Exposition de la

cinémathèque suisse 6–22 sept. Forum de l'Hôtel-de-Ville:

Liestal se présente 7–22 sept. Palais de Beaulieu: Comptoir suisse, foire nationale 15 sept.–15 oct. Musée zoologique:

Exposition de macro-photos, fleurs et insects de Claude François 18 sept.-3 nov. Musée des arts décoratifs:

Le plastique dans tous ses états sept.-10 nov. Musée des beaux-arts: Œuvre de Louis Rivier

## Sports

5/6 sept. Cyclisme: Les «24 heures du

14/15 sept. Cyclisme: Rallye du Comptoir suisse 21 sept. Stade de Coubertin: Finale

vaudoise du concours national de Jeunesse 21/22 sept. Cheseaux: Concours hippique.

- Championnats suisses de scrabble en pair 22 sept. Course pédestre populaire «Tour de Lausanne». – Montheron: Championnat suisse de tir à l'arc

Fêtes et folklore 27–29 sept. Lutry: Fête des vendanges

6 sept. Place de la Palud: Le marché des 26 sept.-9 oct. Place Bellerive: Cirque Knie

Lauterbrunnen BE Sept. Talmuseum (Dienstag, Donnerstag, Samstag und Sonntag nachmittags) 1. Sept. Wintereggchilbi 15. Sept. Kirche: Abendmusik

#### 21./22. Sept. Volksmarsch

Lavaux VD 8 sept. Course pédestre populaire sur route Forel–Lavaux

# Lengnau BE

22. Sept. Bernisch kantonaler Nachwuchs-Schwingertag

#### Lenk i. S. BE

Lenk 1. S. BE
Sept. Jeden Montag Diavortrag «Grüne
Täler, weisse Höhen im Berner
Oberland»
Sept.: bis 7. 8. Musikalische
Sommerakademie
5. Sept. Konzert der Musikalischen

# Sommerakademie 10., 24. Sept. Geführte Bergwanderungen 21. Sept. Volkstümlicher Abend

Lenzerheide-Valbella GR Lenzerheide-Valbella GR
Sept. Jeden Dienstag Älplerfest auf
Scharmoin. – Jeden Mittwoch geführte
Wanderung und heimatkundliche
Exkursion. – Jeden Freitag geführte

Bergtour Sept.: bis 7. Meisterkurse für Musik (Klavier, Violine, Violoncello, Oboe und Kammermusik). Konzerte am 2., 4., 6.,

7. September

3. Sept. Tennisturnier für Gäste 8. Sept. Wettfischen 13. Sept. Hotel Schweizerhof: Ländlerabend

20.-22. Sept. Jassmeisterschaften

29. Sept. Kilian-Pfaffen-Gedenklauf Susten-Leuk

#### Leukerbad VS

Sept. Sommerfest mit Folklore
 3.–28. Sept. Kulturzentrum: Naive Malerei

8. Sept. Herbst-Schwingfest

14. Sept. Kath. Kirche: Chorkonzert

#### Le Levron VS

8 sept. Course pédestre populaire

#### Leysin VD

7/8 sept. Tournoi international de volleyball. – «Abbayes», fête populaire

#### Libingen SG

6.-9. Sept. Dorffest

**Lichtensteig SG** 29. Sept Schweizerischer Fotoflohmarkt

Liechtenstein FL 1. Sept. Vaduz: Concours hippique,

- Fahren. Vaduz: Radrennen 6.–15. Sept. Schaan: Ausstellung «Jahr der Musik» (Liechtensteinische Künstler)
- 7. Sept. Vaduz: Gemeinschaftskonzert Polizeichor Hamburg und Musikgesellschaft Vaduz 7./8. Sept. Vaduz: Concours hippique
- 14./15. Sept. Schaan: Liechtensteinische Landesmeisterschaft Turnen
- 15. Sept. Gamprin: Kapellenfest 21./22. Sept. Vaduz: Wasserfahrturnier
- 28. Sept. Vaduz: Langstreckenlauf 28./29. Sept. Triesen: Tennis-
- Juniorenturnier (Halle)
- 29. Sept. Triesen: Erntedankfest

#### Liestal BL

- 1. Sept-27. Okt. Museum im alten Zeughaus: Das mittelalterliche Dorf Mährens im Lichte der archäologischen Forschungen
  11.–27. Sept. Museum im alten Zeughaus:
- Regio-Jungkünstler-Treffen

Ligerz BE

Sept./Okt. Rebbau-Museum «Hof» und Rebenlehrpfad (Mittwoch und Samstag 13.30–17 Uhr; jeden ersten und dritten Sonntag im Monat 13.30–18 Uhr) 28./29. Sept. Winzerfest

#### Ligornetto TI

Sett.-nov. Museo Vela (sculture)

#### Linthal GL

8. Sept. Maarchelauf Glarus-Linthal-Urnerboden

**Wir sind bei** 

Locarno TI

- Sett./ott. Città vecchia: Ogni secondo sabato mercato dell'usato e dell'artigianato. – Piazza Grande: Ogni secondo giovedì mercato. – Museo civico: Museo d'arte contemporanea. -Minusio: Museo sanctuarium artis
- Elisarion 6 sett. Chiesa San Francesco: Oprheus Chamber Orchestra New York. Solista: Peter Schreier, tenore (Settimane
- musicali di Ascona) 13 sett. Chiesa San Francesco: Orchestra della Radiotelevisione Svizzera italiana. Direttore: Marc Andreae. Solista: Henryk Szeryng, violino. – Parco di Orselina: Corale «Vos da Locarno

s sett. Chiesa San Francesco: Krystian Zimerman, pianoforte (Settimane musicali di Ascona) sett. Chiesa San Francesco: Orchestra

da camera svizzera. Direttore: Antonio Nuñez. Solista: Martha Argerich, pianoforte (Settimane musicali di Ascona). – Parco di Orselina: Corale «l Ticines da Minüs»

21/22 sett. Monti: Festa dell'uva

- sept Course pédestre «Tour du Locle» sept. Course cycliste Le Locle—
- Sommartel
- sept. Concert Rock (groupes Smirnoff,
- Züri-West, Androgyne)
  26 sept. Sommartel: Fête champêtre

#### Losone TI

28/29 sett. Concorso ippico

#### **Lostorf SO**

1. Sept. Concours hippique

#### Lötschental VS

- Sept. Lötschentaler Museum Kippel: Ausstellung «Arbeiten im Jahreslauf» 8. Sept. Ferden: Prozession und Parade
- der Herrgottsgrenadiere 15. Sept. Ferden: Concours hippique
- («Ferdania-Cup»)
  21. Sept. Ferden: Geländelauf («Ferdania-

Lottigna TI

Sett.-2 nov. Museo di Blenio: Arte popolare, die etnografia e militare con

#### Lucelle JU

22 sept. Randonnée pédestre guidée

#### Lucens VD

3/4 sept. Cirque Helvetia 7 sept. Marché des commerçants et

Lugano TI

- Sett./ott. Museo Wilhelm Schmid: Pitture e documenti d'arte. – Ogni sabato mercato d'antichità e di pulci
- Sett.-15 ott. Villa Favorita: Capolavori da
- musei ungheresi Sett.–12 ott. Palazzo civico: Sculture di Giò Pomodoro
- Pomodoro
  2, 16, 30 sett. Chiesa S. Antonio:
  A. Ghedin, organo (mattinate)
  4, 14 sett. Piazza Riforma: Concerti della
  Civica filarmonica
- 4, 7, 18, 21 sett. Parco Civico: Concerti
- 5 sett. Quartiere Maghetti: Graziella e Gioconda Beroggi, pianoforte 5, 12 sett. Monte San Salvatore: Serate
- musicali
- 7 sett. Caccia al tesoro subaquea. Chiesa evang.: Concerto corale 8 sett. Giochi sull'acqua 7/8 sett. Lido: Campionati di
- aeromodellismo 8–15 sett. Festival internazionale della marionette
- 11, 25 sett. Chiesa S. Nicolao: Diego Fasoslis, organo (ciclo Opera Ŏmnia per organo di J. S. Bach)
- 12 sett. Quartiere Maghetti: Musica da camera per trio d'archi e flauto 14/15 sett. Palazzo dei congressi: Esposizione e borsa filatelica e di minerali e fossili
- 18-22 sett. Palazzo dei congressi: Esposizione di litografie di Salvador Dalì. – Palazzo dei congressi: Fiera dell'antiquariato sett. Quartiere Maghetti: Marsa

- Alberta, clavicembalo 21/22 sett. Concorso ippico 22, 29 sett. Piazza Riforma: Mattinate della Civica Filarmonica
- sett Quartiere Maghetti: Quartetto di chitarre
- sett.-6 oct. Villa Malpensata: Esposizione «Sculture sonore»
- sett. Hotel Splendide Royal: Viviana Galli e Yoshifumi Umesawa, pianoforte a quattro mani sett. Festival della canzone per
- bambini. Corsa ciclistica cronometrata

#### Lungern OW

4. Sept. Alte Turnhalle: Heimatabend

27–29 sept. Fête des vendanges

#### Lützelflüh BE

- 1. Sept. Kulturmühle: Emile Naoumoff, Klavier
- 14. Sept. Markt 21. Sept. Kulturmühle: Liederabend Arthur
- Loosli (Schumann) 21. Sept.–20. Okt. Kulturmühle: Ausstellung «Was mich bewegt» (im Rahmen des Tanzherbstes
- 28. Sept. Kulturmühle: Liederabend Arthur Loosli (Schubert)

#### Luzern LU

- Sept.-Nov. Weinmarkt: Jeden ersten Samstag im Monat Handwerkermarkt Sept.-10. Nov. Natur-Museum:
- Tierpräparation im Museum Sept./Okt. Burgerstrasse: Jeden Samstag
- Flohmarkt Sept. Am zweiten und vierten Mittwoch
- Senioren-Jassfahrten auf dem Vierwaldstättersee
- Sept.: bis 22. Natur-Museum: Lebensraum Trockenrasen Sept.: bis 15. Kunstmuseum: «Ich male für fromme Gemüter», Aspekte der
- religiösen Schweizer Kunst im 19. Jahrhundert Sept.: bis 11. Internationale Musikfestwochen Luzern. (Meisterkurse für Musik, Konzerte,
- Theater, Kunstausstellungen)
  1., 8. Sept. Allmend: Pferderennen
  5.–8. Sept. Verkehrshaus:
- Luftpostausstellung

- 5.-9. Sept. Allmend: 16. Fachmesse für Altbaumodernisierung Sept. Alphornwettblasen
- 12.–15. Sept. Allmend: Circus Nock 14. Sept. Kapellplatz: Brotmarkt
- 20.–22. Sept. Puppentheater-Tage 21. Sept.–26. Okt. Allmend: Schweizer
- Meisterschaften der Sportkegler, Einzel
  –30. Sept. Kunsthaus: Zentralschweizerische
- Antiquitätenmesse Sept. Rathaus: Thomas Ragossnig, Cembalo
- Sept.–17. Nov. Kunstmuseum: Werke von Marisa Merz

1. Sept. Concours hippique, Pony 20.–22. Sept Feldweibelschiessen

#### Madetswil ZH

29. Sept. Geländelauf

Magglingen BE 21./22. Sept. Schweizer Meisterschaften Militärfechten

#### Magliaso TI

22–28 sett. Centro evang.: Corso magistrale per violoncello (Markus

#### Malleray-Bévilard BE

14 sept. Course pédestre populaire «Tour du Moron»

Malters LU 14. Sept. Rad: Bergrennen Malters-Schwarzenberg

## Marbach LU

21./22. Sept. Schützenchilbi

#### Marbach SG

27.-29. Sept. Herbstfest

## Mariastein SO

1. Sept. Klosterkirche: Nachmittagskonzert Blasorchester der Stadtmusik Luzern. Leitung: Albert

- Martigny VS Sept./oct. Fouilles archéologiques et travaux de restauration en cours à l'amphithéâtre gallo-romain du Vivier. - Visite permanente de la promenade des Morasses
- Sept.–3 nov. Fondation Pierre Gianadda: Œuvres de Paul Klee
- Sept. Fondation Pierre Gianadda: Peintures de René Niederberger sept. Fondation Pierre Gianadda: Royal Philharmonic Orchestra London.
- Direction: Vladimir Ashkenazy 20 sept. Fondation Pierre Gianadda: Orchestre de la Suisse romande et chœurs vaudois et valaisans. Direction: Armin Jordan. Soliste: Teresa
- Berganza, mezzo-soprano sept. Fondation Pierre Gianadda: I Solisti veneti. Direction: Claudio
- sept.-6 oct. CERM: Comptoir de
- Martigny sept. Fondation Pierre Gianadda: Concentus musicus Vienne. Direction: Nikolaus Harnoncourt
- 28/29 sept. Concours hippique 28 sept.–3 nov. Manoir: Œuvres de
- Suzanne Auber Medeglia TI

sett. Chiesa S. Bortolomeo: Corelli-Ensemble e Helmut Hunger, tromba Meiringen BE 7. Sept. Kirche: Motettenchor Bern und

#### Jürg Neuenschwander, Orgel. Leitung: Heinz Balli

- Meiringen-Hasliberg BE
- Sept. Unterbach: Dorffest und Jugendsporttag. Bidmi-Berglauf
   Sept. Hasliberg: Geführte
- Gratwanderung 7. Sept. Mägisalp: Chästeilet, alter Brauch und Volksfest
- 18. Sept. Meiringen: «Hasliabend»,
- Folklorefest
- Sept. Meiringen: Internationales Tennisturnier für Senioren
   Sept. Geführte Gletscherwanderung. Wasserwendi: Folklore- und
- Jodlerabend 23. Sept. Goldern: Konzert der Blasmusik
- Hasliberg 30. Sept. Reuti: Folkloreabend

## Melide TI

Sett./ott. Swissminiatur

der Bank, die ihren Kunden gehört!

Vom Salärkonto über die Finanzierung unseres Eigenheimes bis zu den Spar-heften der Kinder verlassen wir uns au Raiffeisen. Hier werden wir gut beraten und bedient.

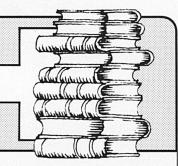
Und als Genossenschaftsmitglieder können wir demokratisch über die Geschicke

unserer Raiffeisenbank mitbestimmen

RAIFFEISEN



# Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse





## **ALPINES PROGYMNASIUM FLIMS**

7018 Flims-Waldhaus

Internat für Knaben und Mädchen von 11 bis 17 Jahren Primarschule ● Realschule ● Sekundarschule ● Berufswahlklasse Leitung: B. und D. Hösly-Witzig, Tel. 081 39 12 08

#### Die Schule für Deutsch The School for German

Abteilungen: Erwachsene; Kinder/Jugendliche Monatlicher Beginn!

OEKOTEL - Appartements für den Aufenthalt in Zürich (ab 1 Woche)

Zähringerstr. 51 (am Central), 8001 Zürich Tel. 01 252 49 35, Telex 58669

# Institut «La Gruyère» 1663 Gruyères (Fribourg), Suisse

Internat - Externat 60 jeunes gens de 12 à 20 ans

Fondé en 1949

Classes secondaires - Préparation Maturités Types B/C/E Diplômes de commerce - Diplômes et Certificats de français Langues modernes - Initiation Informatique Cours de rattrapage et de raccordement Petites classes de 8 à 12 élèves

Cours de vacances 1985: 1er juillet au 10 août 1985 Année scolaire: 18 septembre 1985

Sports d'été - Sports d'hiver

Renseignements et prospectus: Familles Butty-Vial, Directeurs Tél. 029 621 15

# Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

Schweizer Sektion: Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

Nederlandse sectie: vwo-diploma's ook in Nederland erkend; intensieve begeleiding bij huiswerk. Zomercursussen.

**American Section:** Grades 5–12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinátions. Summer School with excursions.

Sezione italiana: Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. K. Storchenegger Telefon Zug 042 21 17 22. Postadresse: CH-6316 Zugerberg

> Speewriting Scholl ITT Geneva Formely the

# PIGIER INSTITUTE

Institut d'Enseignement Professionnel

BOULEVARD DES TRANCHÉES (ENTRÉE: RUE STURM 20) 1206 GENÈVE - TÉL. 022 / 47 36 30



# Schule für Angewandte Linguistik

8006 Zürich Sonneggstrasse 82 Tel. (01) 361 75 55

# **Ausbildung mit Diplomabschluss**

für sprachbezogene Berufe

- Korrespondenz-Übersetzer(in)
- Sprachlehrer(in)
- Journalist(in) usw.

## Mendrisio TI

1 sett. Nuoto: Campionati svizzeri, lunga

## Meride TI

Sett./ott. Museo paleontologico

## Merlischachen SZ

- 1. Sept. Matinee der Rigispatzen
- 4. Sept. Matinee der Feldmusik und der Tambouren
- 7./8. Sept. Dörflifest Moghegno TI

#### 22 sett. Corsa ciclistica

Mollis GL

#### 20.-22. Sept. Dorffest Monthey VS

11–14 sept. Fête de la jeunesse et de Monthey

**Montreux VD** Sept./oct Musée du Vieux-Montreux Sept.–8 oct. 40e Festival de musique Vevey-Montreux

Sept. Chaque vendredi marché aux puces et d'artisanat Sept.:jusqu'au 20. Maison des congrès:

Tapisseries d'Aubusson contemporaines (50 ans rétrospective)

Sept.: jusqu'au 15. Grand-Rue 88: Mini-Rail-Eau (fermé le lundi) 5 sept Maison des congrès: National Orchestra Washington. Direction: Mstislav Rostropovich (Festival de

- musique Montreux/Vevey). Rouvenaz: Concert de la Lyre
- 7 sept. Chernex: Marché folklorique 14 sept. Pavillon: Krystian Zimerman,
- piano (Festival de musique Montreux/ Vevey)
- sept.-oct. Grand-Rue: Mini-Rail-Eau (mercredi, samedi et dimanche 14–18 h) sept. Pavillon: Martha Argerich et
- Michel Béroff, pianos (Festival de musique Montreux/Vevey) sept. Glion: Concert de l'Echo des alpes
- sept. Pavillon: Vladimir Ashkenazy, piano (Festival de musique Montreux/
  - oct. St-Vincent: Gustav Leonhardt, clavecin et orgue (Festival de musique Montreux/Vevey)

#### Montsevelier JU

sept. Course pédestre populaire «Tour du Val-Terbi»

## Morges VD

Sept.–15 déc. Château: Musée militaire vaudois

Sept.–6 oct. Musée Alexis Forel: Verrerie fin XV au XIX siècle sept. Temple: Concert d'un orchestre hongrois

#### Môtiers NE

Sept.: jusqu'au 22. Exposition nationale de sculpture en plein air

**Moudon VD** 7/8 sept. Fête cantonale du costume vaudois

#### Le Mouret FR

8 sept. Course pédestre populaire sur route

#### Möhlin AG

7./8. Sept. Concours hippique, Dressur

8. Sept. Greich: Herbstfest

#### 21./22. Sept. «Kabis»-Fest

Mühlethurnen BE

28./29. Sept. Schweizer Meisterschaften Grasskifahren

## Münchenbuchsee BE

22. Sept. Herbstschwinget 28./29. Sept. Hofwil: Concours hippique

# Münsingen BE

14. Sept. Radrennen28./29. Sept. Concours hippique

#### Muri AG

Sept.–6. Okt. Schulhaus Kloster: Gedenkausstellung Caspar Wolf, der Maler der Alpen (mit Multivision) 8. Sept. Radrennen

#### Mürren BE

8. Sept. Talmusiktreffen

# Murten FR

- 7. Sept. Judo: Schweizer Mannschafts-Meisterschaft
- 7./8. Sept. Bernische Kadettentage 14. Sept. Deutsche Kirche: Konzert des
- Orchestervereins. Trödler- und Kunsthandwerkermarkt
- 21./22. Sept. Concours hippique 22. Sept. Bubenschwinget

## Näfels GL

Sept./Okt. Landesmuseum im

Freulerpalast 22. Sept. Pfarrkirche St. Hilarius: Glarner

Musikkollegium. Leitung: Rudolf Aschmann. Solist: Markus Kühnis, Orgel

# Neuchâtel NE

Sept.-5 janvier. Musée d'ethnographie: «Temps perdu... temps retrouvé...» Sept.–13 oct. Musée d'art et d'histoire: Léo Châtelain, architecte Sept.: jusqu'au 14. Musée d'art et

d'histoire: Peintures de Marie-Claire

sept. Cyclisme: Final suisse pour juniors 6/7 sept. Hauterive: Fête d'automne

6–8 sept. Boudry: Fête «Boudrysia» 7/8 sept. Voile: Transjurassienne en solitaire. – Auvernier: Régates de voile. – Vaumarcus: Marche de la rose

18 sept. Conservatoire: Concert «Femmes compositeurs suisses de notre temps»

21 sept. Voile: Régate du centenaire de la

27-29 sept. Fête des vendanges

#### **Neuendorf SO**

8. Sept. Internationales Motorradrennen (Slalom)

#### Neuenegg BE

14. Sept. Denkmallauf Laupen-Neuenegg

#### Neuhausen am Rheinfall SH

7./8. Sept. Nationales Radballturnier

## La Neuveville BE

21–23 sept. Fête du vin

Nidau BE 7. Sept. 5. Halbmarathon

Niederbipp BE 1., 6./7. Sept. Herbstmesse

#### Niederdorf BL

14. Sept. Onoldswiler Lauf

## Niederscherli BE

7./8. Sept. Bütschelegg: Concours hippique

#### **Nottwil LU**

27.–29. Sept. Jodlerfest (40 Jahre Jodlerclub)

#### Nussbaumen TG

8. Sept. Herbstschwingertag

Sept.: jusqu'au 16. Château: Gleyre et

l'Egypte Sept.: jusqu'au 15. Musée du Léman: 100 ans de la Société internationale de sauvetage

1 sept. Fête du centenaire «Sauvetage de Nyon»

5 sept. Foire des artisans 7/8 sept. Rive: Brocante

18 sept. Concours d'automne cynologique 16/17 sept. Pertems: Cirque Knie 18 sept. Gland: Concert de la Big Band

Roby Seidel

20-22 sept. Tournoi international féminin

20–22 sept. Tournoi international ten de basket 27–29 sept. Fête du Bourg 28 sept.–3 nov. Château: Exposition «L'artisanat suisse entre hier et demain»

**Oberburg i. E. BE** 21. Sept. Hänseliberg-Chilbi

#### Oberdiessbach i. E. BE 1. Sept. Schwingfest

Obergesteln VS

# 8. Sept. Grimsel-Lauf

Obergoldbach i. E. BE 22. Sept. Alpabfahrt

#### Oberwald VS

21./22. Sept. Hornussen Oechtlen BE

20.-22. Sept. Concours hippique

## Olivone TI

Sett.–2 nov. Museo di San Martino: Etnografia e arte religiosa

#### Olten SO

1. Sept. Schützenmattschwinget. -Schiessen: Finale Gruppenmeisterschaften

Altstadt: Biennale der Schweizer Kunst 21. Sept. Stadttheater: Jodlerkonzert

(50 Jahre Jodlerklub Säli)

#### Orbe VD

1 sept. Arnex: Concours hippique 7 sept. Course pédestre «A travers Orbe»

# Oron-la-Ville VD

28/29 sept. Kermesse

## Ovronnaz VS

sept. 10e Marche populaire Ovronnaz– Rambert

## Payerne VD

7/8 sept. Halle des fêtes: Kermesse de l'Union instrumentale

8 sept. Course pédestre populaire Payerne–Romont 13–15 sept. Foire à la brocante

22 sept. Abbatiale: Ensemble Gilles Binchois. Direction: Dominique Vellard. Solistes (après-midi). – Halle des fêtes: Tournoi de volleyball

## Pleigne JU

sept. Journée équestre campagnarde

Pontresina GR Sept.—11. Okt. Kirche Santa Maria (Fresken aus dem 11.—13. Jahrhundert)

Sept.: bis 25. Jeden Mittwoch Führung

durch Alt-Pontresina
Sept.: bis 20. Täglich Kurkonzert
4. Sept. Exkursion ins alte Bergbaugebiet
Val Minor

5. Sept. Laret: Markt 20.–22. Sept. Para-Parkplatz: Circus Olympia 21./22. Sept. Korbballturnier

Porrentruy JU 6–12 sept. Concours suisse de l'orgue (J.S. Bach)

sept. Eglise des Jésuites: Concert des lauréats du concours suisse d'orque -14 sept. Hockey sur glace: Coupe du

Jura sept. Cyclisme: Grand Prix de

Porrentruy sept. Eglise des Jésuites: Récital de danse et piano

Porto Ronco TI 26 sett. Concerto di musica popolare

Porza TI
1 sett. Corsa di casse di sapone

#### Posieux FR

14 sept. Concours hippique, military

#### Pregassona TI

sett. Concerto della Filarmonica di Riva San Vitale e Filarmonica Unione di Pregassona

#### Rancate TI

Sett.-nov. Pinacoteca Zuest: Opere di artisti ticinesi

## Rapperswil SG

Sept.-Dez. Hauptplatz: Jeden Freitag Markt

Sept.-Nov. Schloss mit Polenmuseum. -Heimatmuseum. – Knie's Kinderzoo 3. Sept. Engelplatz: Offenes Singen

S. Sept. Engelplatz: Orientes Singetta
 Fixed Sept. Internationale Kanu-Regatta
 Sept. Evang. Kirchenzentrum Jona:
 Geistliches Konzert zum Bettag
 Sept. Altstadt Herbstmarkt
 20.–22. Sept. Para-Parkplatz: Circus

Olympia 20. Sept.–6. Okt. Forum: Aquarelle von

Peter Greutmann 28. Sept. Kath. Stadtpfarrkirche: «Orpheus und Eurydike», Oper von Ch. W. Gluck (konzertante Aufführung)

28./29. Sept. Rudern: Interclub-Meisterschaften

#### Reconvilier BE

2 sept. Marché de Chaindon 7/8 sept. Rencontre jurassien des jodleurs 28 sept. Salle des fêtes: Rencontre de musique folklorique

## Reiden LU

8. Sept. Radrennen

Reinach AG 29. Sept. Waffenlauf

## Reinach BL

22. Sept. Radrennen

## Rheinfelden AG

Sept./Okt. Casino: Jeden Sonntag Morgenkonzert . Sept. 50-km-Marsch. – Waldlauf

, 10., 17., 24. Sept. Führungen durch die Brauereien

Sept. Kapuzinerkirche: A. Gabrieli, Klavier, Ch. Cajöri, Violoncello, und S. Gabrieli, Violine

#### Richterswil ZH

Sept.–23. Nov. Kirche: Jeden Samstag Orgelkonzert zum Feierabend 8. Sept. Ruderregatta

#### Riddes VS

8 sept. Sortie champignons Riederalp VS 14. Sept. Schafscheid

# Riffenmatt BE

Sept. Schafscheid, alter Brauch und Volksfest

**Riggisberg BE** Sept.–27. Okt. Abegg-Stiftung: «Grotesken», ein ornamentales Motiv des 16.–19. Jahrhunderts (14–17 Uhr)

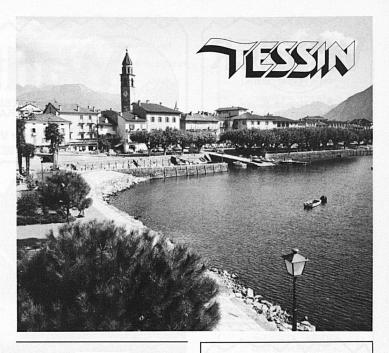
 Sept. Volleyball-Dorfturnier
 Sept. Gürbetaler Jodlertreffen. Gurnigel: Schweizer Meisterschaftslauf Automobilismus

20.-22. Sept. Concours hippique

21. Sept. Turnen: Vereinsmeisterschaften

#### Rigi SZ

15. Sept. Kaltbad: Geführte Wanderung «Rigi auf unbekannten Pfaden»





# Albergo-Ristorante Stazione Mendrisio

CH-6850 Mendrisio, tel. 091/46 22 44 Sale per banchetti

# **IDEAL-PARTNER** FÜR **ZUGREISENDE**

1 Min. vom Bahnhof

alle Zimmer mit Dusche/WC/ Tel./Radio Einzel Fr. 50.-Doppel Fr. 90.-

Bekanntes Spezialitäten- und Gartenrestaurant

G. Loponte, Dir.



Ruhiges, gepflegtes Familienhotel in zentraler Lage. 50 modern eingerichtete Zimmer, 90 % mit Bad, Dusche, WC. Alle Zimmer haben Radio und Telefon. Freundliche Bedienung, mit lebendiger Gastlichkeit und gemütlicher Atmosphäre. Nach altem Familienbrauch «Allegra» würden wir Sie gerne herzlich willkommen heissen.

Dir.: Fam. Galliker Tel. 091 22 05 51 Bes.: M<sup>me</sup> M. Maspoli

Rivera TI Sett. Parcheggio M. Tamaro: Circo Nock

14 sett. Corsa ciclistica Gran Premio Alto Vedeggio

#### Roche-d'Or JU

28/29 sept. Automobilisme: Course de côte

## Roggwil TG

29. Sept. Internationales Wandertreffen der Naturfreunde

14-17 sept. Voile: Championnat suisse, soling

## Romanshorn TG

7./8. Sept. Wasserskirennen 15. Sept. Kirche Uttwil: Bettagssingen

(Matinee) 20.–22. Sept. Internationale Bodenseewanderung 21. Sept. Evang. Kirche: Matthias Blumer,

Orgel 29. Sept. Alte Kirche: Thurgauer Barockensemble. Leitung: Raimund

#### Rüegge. Solisten Romont FR

Sept./oct. Musée du vitrail: Les verriers allemands contemporains

8 sept. Course pédestre populaire Payerne–Romont

22 sept. Course pédestre populaire en forêt

#### Ronco s/Ascona TI 19 sett. Concerto di musica popolare

Rüschegg BE 28./29. Sept. Gambach: Jubiläum 25 Jahre Männerchor

Rothenthurm SZ 6. Sept. Ländlermusikanten-Treffen

# Rüti ZH

8. Sept. Turnen: Schweizer Sektionsmeisterschaften St-Cergue VD

# 13–15 sept. Automobilisme: Manche championnat suisse, rallye

Ste-Croix/Les Rasses VD Sept./oct. Musée (dimanche 10–12 h) 1 sept. Stand: Kermesse. – Marche

populaire Les Cluds-Bullet

7 sept. Critérium cycliste 22 sept. Moto-cross des Rasses 29 sept. Course pédestre populaire «Les 12 km de Ste-Croix»

## St. Gallen SG

St. Gallen SG Sept.—Dez. Textilmuseum: Wertvoll Gewebtes – kostbar Gesticktes. – Gallusplatz: Jeden esten Samstag im Monat Flohmarkt. – Goliathgasse/



Sommer und Winter «Ihr lebensfrohes Sonnendorf»

Kur- und Verkehrsverein 1936 Verbier: 026 7 62 22/7 71 81 Info: 026 7 65 85 Tx 473 247



Auskünfte und Prospekte:

Walliser Verkehrsverband, 1950 Sitten, Telefon 027 22 31 61, Telex 38164



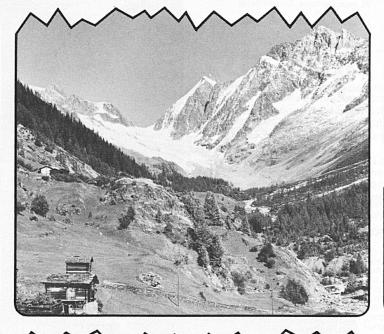
Erstes \*\*\*Hotel mit Verbindungsgalerie zum Thermalbad St. Laurent Eigene Therapie-Abteilung unter ärztli-cher Kontrolle

Verlangen Sie nähere Angaben und Prospek-te: Familie G. Grichting-Saegesser Hotel Grichting + Badnerhof 3954 Leukerbad VS Telefon 027 611227



OFFICE DU TOURISME, 2, Av. Max-Huber, 3960 SIERRE, Tél. 027 558535, Tx. 472955







Am rechten Rhoneufer = SONNE 1 Sessellift, beleuchtete Spazierwege, Hotels, Restau-rants, Diskotheken, Vermietung von Chalets und Woh-nungen. Günstige Vor- und Nachsaisonpreise.

15 Minuten ab Autobahnausfahrt

Verkehrsbüro 1912 Ovronnaz Tel. 027 86 42 93





Ruhig und beguem fährt man vom internationalen Eisenbahnknotenpunkt Brig mit der Brig-Visp-Zermatt-Bahn ins Herz der höchsten Schweizer Alpen nach Zermatt, am Fusse des Matterhorns.

Ein unvergessliches Erlebnis ist die Fahrt mit der Zahnradbahn auf den Gornergrat, 3089 m ü. M., dem berühmten Aussichtsberg inmitten der höchsten Viertausender des schweizerischen Alpengebietes.

Sozusagen als Fortsetzung der Gornergratbahn erschliesst die Luftseilbahn Gornergrat-Hohtälli–Stockhorn eine noch umfassendere Rundsicht, Endstation 3407 m ü.M.

Gratisparkplätze in Visp für Reisende Richtung Zermatt. Günstige Familienbillette Auskunft und Prospekte: Direktion der Brig-Visp-Zermatt- und der Gornergrat-Bahn, 3900 Brig, Tel. 028 23 13 33



Office du tourisme, 1972 Anzère tél. 027 38 25 19

Magnihalde: Jeden letzten Samstag im Monat Floh- und Antiquitätenmarkt Sept–13. Okt. Historisches Museum: Island

Sept.: Stiftsbibliothek: Von der Handschrift zum Wiegendruck. – Botanischer Garten: Pflanzen- und

Blumenaquarelle Sept.: bis 29. Katharinen: Druckgraphik

- von Johann Baptist Isenring
  Sept. St. Galler Pferdesporttage CSIO
  Sept. Katharinenhof: Serenade
  Kammerensemble des Städtischen Orchesters
- -8. Sept. Europameisterschaften Handball
- 7. Sept. Rest. Papagei: Briefmarkenbörse 13.–15. Sept. Internationaler Modewettbewerb
- 14. Sept. St. Galler Altstadtlauf
- 25.–29. Sept. Schweizerisches Jugend- und Kinder-Theatertreffen29. Sept. Waaghaussaal:
- «Komponistinnen gestern und heute» (Konzerte, Vortrag)

#### St-Imier BE

- 1 sept. Concours hippique 22 sept. Mont-Soleil: Fête de lutte 28 sept. Mont-Soleil: Course
- internationale pédestre de côte

## St. Moritz GR

Sept.–20. Oktober. Parkhaus-Rondelle:

Gemäldeausstellung «Engadiner Landschaften»
Sept. Geologische, botanische und

mineralogische Exkursionen Sept.: bis 15. Heilbadzentrum: Täglich

Kurkonzert (10.30 Uhr) Sept.: bis 6. Heilbadzentrum: Aquarelle von Walter Sommerau

- 2.–7. Sept. Engadiner Kollegium: Ende oder Wende
- 8. Sept. Laudinella: Midori Takasaki, Klavier
- 10. Sept.–4. Okt. Heilbadzentrum: Gemälde von Paula Caprez und Margrith
- Diggelmann . Sept. Laudinella: Liederabend
- 21. Sept. Laudinella: «Carmina Burana», von Carl Orff
- 22. Sept. Laudinella: Engadiner Kammerchor. Leitung: Peter Appenzeller
- 27./28. Sept. Kunstturner-Länderkampf, Herren (Nationalmannschaften Schweiz-BRD)
- 29. Sept. Laudinella: Kodaly-Duo

## St. Niklausen OW

1. Sept. Alpenblick: Musikanten-Stubätä

#### St. Peterzell SG

28./29. Sept. Automobilismus: Schweizer Meisterschaftslauf (St. Peterzell– Hemberg)

## St-Ursanne JU

Sept.: jusqu'au 22. Collégiale: Peintures de Robert Boinay

-15 sept. Cloïtre et Caveau: Peintures de Robert Boinay

## Saas Fee VS

- 1. Sept. 16. Saastaler Musiktreffen 13.–15. Sept. Tennisturnier «Perle der
- Alpen»
  29. Sept. «Der schnellste Saaser»,
  Wettkampf

#### Sachseln OW

- Sept.-1. Nov. Bruderklausen-Museum. -Heinrich-Federer-Archiv. Sammlung
- Christian Sigrist 5., 12. Sept. Folkloreabende
- 10., 17. Sept. Heimatabende

## Saignelégier JU

- 20–22 sept. Concours hippique 29 sept. Rencontre nationale des amis de
- la nature suisses 29/30 sept. Concours hippique

## Saland ZH

8. Sept. Motorradrennen (Trial)

Sept.–15 déc. Château: Exposition mémoriale Albert Schweitzer. – Le plus grand carillon d'Europe. – Concerts d'orgue

## Sargans SG

- Sept./Okt. Schloss: Museum
  - «Sarganserland»
- 1. Sept. Städtlifest 7./8., 14. Sept. Knappenschiessen
- 21. Sept. RSA: Benny-Rehmann-Show Sarnen OW

- 1. Sept. Wilen: Seilziehturnier 6.–8. Sept. Dorfchilbi
- 14. Sept. Lauf «Rund um den Sarnersee»

#### 21. Sept. 50 Jahre «Sarnen turnt» Satigny GE

sept. Course pédestre du Mandement

## Savièse VS

1 sept. Fête cantonale de lutte des jeunes

## Savigny VD

7/8 sept. Concours hippique

## Savognin GR

Sept. Regional-Museum (Dienstag und Sonntag 19.30–21 Uhr, Freitag 16–18 Uhr)

29 sept. Foulées saxonnaintes

## Schachen LU

22. Sept. Herbst-Schwinget

**Schaffhausen** Sept./Okt. Hallen für neue Kunst (Mittwoch-Samstag 15-17 Uhr)



Erholungsgebiet, über 50 km markierte Berg- und Wanderwege, farbenprächtige Alpenflora, überwältigende Rundsicht, gastfreundliche Hotels und Restaurants.

#### Arth-Rigi-Bahn

6410 Goldau, Telefon 041/8211 48 Gratis-Parkplätze in Goldau

6. Sept. Münster: Kammermusik-Serenade

14. Sept. Landfrauenmarkt

Schangnau i. E. BE

Sept. Riederenalp-Chilbi
 Sept. Markt

Schneisingen AG

22. Sept. Internationales Radrennen

Schönengrund AR

13.-22.Sept. Pfarrhaus: Einheimische Maler

Schüpfen BE

21., 29. Sept. Minger-Volksläufe

Schwanden GL

22. Sept. Suworow-Lauf Schwanden-Elm

Schwanden i. E. BE

8. Sept. «Zwirbelet», Volksfest

Schwarzenberg LU

Sept. Rad: Bergrennen Malters– Schwarzenberg

**Schwarzenburg BE** Sept.: bis 8. Schlosskeller: Kunstwerke von Monika Bachmann 4., 25. Sept. Rest. Schönentannen:

Schwyzerörgeliquartett 19. Sept. Warenmarkt

21./22. Sept. Turnen: Dorfturnier 22. Sept. Rest. Schönentannen: Folkloristisches Morgenkonzert

Schwyz Sept./Okt. Ital-Reding-Haus

(Wohnmuseum)
Sept.-Mitte Okt. Turmmuseum (Montag, Dienstag und Donnerstag geschlossen) 3., 10. Sept. Geführter Rundgang durch

das Ital-Reding-Haus 8./9. Sept. Ibächler Chilbi

 Sept. Schweizerische Lauf-Meisterschaften, Senioren. Motorradrennen (Mythen-Rallye) 28. Sept. Herbstfest

29. Sept. Seifenkistenrennen

Sedrun GR

Sept. Jeden Dienstag und Freitag Mineralienschau in der Tgesa Cadruvi. - Jeden Dienstag

Sonnenaufgangerlebnis. – Jeden Mittwoch Käsereibesichtigung. – Jeden Donnerstag Kindernachmittag und Wildbeobachtung

**Siebnen SZ** 14. Sept. Berglauf Siebnen–Sattelegg

22. Sept. Herbstschwingertag

Sierre VS

sept. Salle omnisports: Tournoi international de basketball (sur fauteuil roulant). - Iles Falcon: Concours hippique

7/8 sept. Salle omnisports: Tournoi international de handball

28 sept. Combat de reines 28/29 sept. Fête romande et internationale du patois

Signau i. E. BE

1. Sept. Geländelauf

Sigriswil BE Sept. Töpfer- und Handwerkermärit

 Sept. Kirche: Nachmittagskonzert Rolf Looser, Violoncello, und Heinrich Gurtner, Orgel

Sils i. E. GR

1., 8., 15., 22. Sept. Kurkonzerte 25. Sept. Kirche Sils-Baselgia: Salzburger

Streichquartett 26.–29. Sept. Nietzsche Kolloquium

Silvaplana GR

Sept. Geologische, mineralogische und botanische Exkursionen 7./8. Sept. Velopaarzeitfahren

Sept.-1 oct. Festival Tibor Varga (concerts) Sept.: jusqu'au 15. Derrière la cathédrale: «Farinet», drame de F. Ramuz (représentations en plein air les jeudis, vendredis et samedis)

7/8 sept. Concours hippique 8 sept. Course cycliste handicap 10-21 sept. Grand-Pont: Quinzaine de Jazz

Sirnach TG

28. Sept. Gewichtheben: Internationales Turnier

Solothurn SO

Sept.-Dez. Kunstmuseum:

Vogeldarstellungen über 5000 Jahre 7./8. Sept. Jodlertreffen (75 Jahre Jodlerklub Edelweiss)

 Sept.–10. Nov. Kunstmuseum: Malerei von Max Kohler
 Sept.–10. Nov. Kunstmuseum: Solothurner Veduten von Franz Graff und zeitgenössische Fotodokumentation

28. Sept.-6. Okt. HESO, Herbstmesse Solothurn

Sornetan BE

sept. Eglise: Bernard Heiniger, orgue (cycle de l'œuvre intégrale pour orgue de J. S. Bach)

Speicher AR

8. Sept. Ostschweizer Volkstanzfest

Spiez BE

Sept./Okt. Schloss Spiez (historisches Museum, romanische Kirche)

Sept. Segeln: Spiezer Regatta. –
 Schloss: Konzert der Jugendmusik

7. Sept. Faulenseewald: Schweizerische Orientierungs-Mannschaftsmeisterschaft

20. Sept. Schloss: Gesangsduo Huthmacher

28. Sept. Kirche: Chorkonzert Spiezwiler BE

1. Sept. Oberländisches Platzgerfest

Splügen GR

1. Sept. Geländelauf

Stans NW

1.Sept. Dr schnellscht Stanser 14. Sept. 7-Kantone-Wettkampf der Jungschützen
21. Sept. Stanser Weitsprung-Cup

21./22. Sept. Kilbischiessen 26.–29. Sept. Seilzieh-Weltmeisterschaft

Stein AR

24. Sept. Jahrmarkt mit Viehschau

Steinhausen ZG

1. Sept. Zuger Waldlauf

Stettlen BE

8. Sept. Worblentalisches Jodlertreffen

Stoos SZ

21./22.Sept. Stoos-Schiessen

Sulz AG

1. Sept. Künten: Concours hippique

Sumiswald i. E. BE

27. Sept. Markt

Sursee LU

Sept. Jeden Samstag Altstadtführung 7./8. Sept. Sursee'r Andrig, Chilbi 15. Sept. Ref. Kirche: Rosenfeld-Quartett

und Jean-Marc Pulfer, Orgel (Die Kunst der Fuge, von J. S. Bach) 22. Sept. Rudern: Herbstregatta

Susten VS

29. Sept. Kilian-Pfaffen-Gedenklauf Susten-Leuk

Sept./Okt. Sensler Heimatmuseum: Prozessionen im Sensebezirk

9. Sept. Knabenschiessen 28. Sept. Gattikon: Monatsmarkt

Thônex GE

1 sept. Course pédestre «Grand Prix de la Seymaz»

22 sept. Course pédestre populaire des Trois-Chênes

Sept./Okt. Jeden ersten Samstag im Monat Flohmarkt. – Schloss. – Historisches Museum. – Schadaupark: Wocher-

Panorama (Rundbild der Stadt Thun um 1810)

Sept.-27. Okt. Schadaupark: Photographische Installationen von Christian Helmle Sept. bis 8. Alte Mühle: Oltener Künstler in

Thun. – OHA, Oberländische Herbstausstellung

Angherostausteilung 3., 15. Sept. Stadtkirche: Abendmusik 4.–7. Sept. Schadaupark: Freilichtspiel «Amphitryon 85», Komödie 4., 25. Sept. Innenstadt: Jahr- und

Viehmarkt 7. Sept. Innenstadt: Floh- und

Hobbymarkt 8. Sept. Pistolenschiessen: Final Gruppenmeisterschaft

Sept.–3. Nov. Kunstmuseum: Werke von Peter Somm (Rationalität und

Mystik-Entwicklung) 25. Sept. Aula Schönau, Steffisburg: «Der Hauptmann von Köpenick», Komödie von Carl Zuckmayer

29. Sept.-1. Okt. «Fulehung», Thuner Ausschiesset und Volksfest

Thunersee BF

Sept./Okt. St.-Beatus-Höhlen Sept. Jeden Dienstag, Freitag und Samstag Abendrundfahrten 28./29. Sept. Segeln: Herbstpreisregatta

La Tour-de-Peilz VD

1 sept. Concours hippique 30 sept.–7 oct. Salle des Remparts: Comptoir «La Tour expose»

Tramelan BE

8 sept. Cross populaire «Cross de Tramelan»

Trasadingen SH

Sept. Schaffhauser Kantonaler Schwingertag

Trogen AR 27. Sept. Forum: Joachim Rittmeyer, Cabaret Trub i. E. BE

29. Sept. Niederenzi-Chilbi Trubschachen i. E. BE

7. Sept. Musikhöck

Twann/Wingreis BE Sept./Okt. Rebhaus Wingreis (Mittwoch und Samstag 14–18 Uhr)

Unteriberg SZ 30. Sept. Herbst-Schwinget

Urnerboden UR

8. Sept. Maarchelauf Glarus-Linthal-Urnerboden

1. Sept. Rudern: Nationale Herbstregatta 21. Sept. Internationaler Greifenseelauf

27.-29. Sept. Festliche Musiktage (Blasmusik) mit Forum

Utzenstorf BE

Sept./Okt. Schloss Landshut: Waschbär und Marderhund – die Problematik der Einbürgerung von Säugetieren 29. Sept. Schloss-Landshut-Lauf

Uznach SG 7./8. Sept. Concours hippique. — Volksradtour

22. Sept. Schweizerische Hundeprüfung

24. Sept. Volkstümlicher Abend

7./8. Sept. Tischfussball: Schweizer Meisterschaften

27./28. Sept. Herbstmarkt Val-de-Ruz NE

Sept.-nov. Château de Valangin: Exposition «Comme Maman», garderobes de poupées



Restaurants «La Voile d'Or» und «Oliva» Bar al Lago Hotel-Bar **Pianist** 

Freiluftbad Lido direkt am See Hallenbad Sauna - Massage

Wasserski - Boote Windsurfing Kindergarten mit Betreuung Kongress-Tagungs und Banketträume

Für weitere Auskünfte und Reservationen: Hotel Olivella, CH-6922 Morcote Lago di Lugano Tel. 091 69 10 01, Tx 79 535

Dir. Manfred und Christina Hörger

29 sept. Château de Valangin: Animation par des dentellières (après-midi)

Valais

Vallée de Joux VD

25-29 sept. Automobilisme: Marche championnat suisse rallye

sept. L'Orient: Kermesse sept. Le Lieu: Course pédestre «Le tour du Lac de Joux»

1-31 oct. Le Sentier: Exposition de peintures de Pierre Aubert

Vallorbe VD

Sept./oct. Grottes de Vallorbe. - Musée de fer avec forge en activité sept. Course pédestre «mémorial

Ernest Bloch» (à travers Vallorbe) Vérossaz VS

7/8 sept. Course populaire «Tour des dents du midi»

Vevey VD

Sept.-mi-oct. Chemin de fer touristique à vapeur Blonay–Chamby. – Musée des chemins de fer à Chamby

Sept.: jusqu'au 3. 11e Concours de piano «Clara Haskil» sept. Hôtel Trois Couronnes: Concert

de la Société de musique L'Alouette sept. Salle del Castillo: Concert final du Concours Clara Haskil. Orchestre de chambre de Lausanne. Direction:



Lawrence Foster. – Mont-Pélerin: Concert de la Société de musique Treize Etoiles

Treize Etoiles sept. Mont Pélerin: Concert de la Société de musique Le Vegnolan sept. Théâtre: Michel Dalberto, piano, Régis Pasquier, violon, Jacques Di Donato, clarinette, et Roland Pidoux, violoncelle. – Théâtre de Verdure: Matinée du Seehagen Fanfarenzug Friedrichshafen. – Théâtre de Verdure: Matinée de la Musique de Jeunesse de Oberengstringen

Oberengstringen

10 sept. Jongny: Concert de la Société de musique L'Alouette

11 sept. St-Légier: Concert de la Chanson

Vevevsanne

18 sept. Salle del Castillo: I Solisti veneti. Direction: Claudio Scimone. Soliste: Birgit Finnilä, alto (Festival de musique Montreux/Vevey)

sept. Corsier: Concert de la Société de musique Treize Etoiles

sept. Théâtre: Concentus musicus Vienne. Direction: Nikolaus Harnoncourt (Festival de musique Montreux/Vevey) 28/29 sept. Aula de Bahyse, Blonay: Junge

Deutsche Philharmonie (musique de chambre)

#### Visp VS

3.-8. Sept. Tennis: Schweizer Meisterschaften

#### Vissoie VS

sept. Course pédestre du Val d'Anniviers

#### Vitznau LU

1., 15. Sept. Nostalgie-Volldampf-Fahrten auf die Rigi 1., 8. 15., 22. Kurpark: Musikalische

Sonntagsmatinee 11. Sept. Geführte Wanderung

#### Wädenswil ZH

Sept. 12. Seifenkisten-Derby
 1., 14. Sept. Volksschiessen (Kleinkaliber)

Sept. Wädenswiler Jugendschiessen. -«De schnällscht Wädischwiler»

21./22. Sept. Motorrad-Gymkhana

#### Wald ZH

8. Sept. Zürcher Oberländer Jodlertreffen22. Sept. Schweizer Meisterschaften

Nationalturnen

## Walenstadt SG

1. Sept. Tscherlach: 200 Jahre freies Tscherlach, Dorffest

27. Sept. Oberstufenschulhaus: Europa-

Konzert der Jugendmusikschule 28./29. Sept. Oberstufenschulhaus: «Ferien

in Jesolo», Theaterstück von Hans Müller

29. Sept. Mehrzweckhalle: Volleyballturnier «Walenseecup»

#### Wallenried FR

1. Sept. Concours hippique

# Rothorn Lenzerheide-Valbella Jeden Dienstag **Alplerfest** Mehr erleben aufs Rothorn chweben. Rothornbahn und Scalottas AG CH-7078 Lenzerheide Tel. 081 34 16 61, Telex 74 263

#### Wallisellen ZH

1. Sept. Concours hippique

#### Wattenwil BE

8. Sept. Volkshornusset 21./22. Sept. Motorrad-Rasenrennen 28. Sept. Hornusset

#### Weggis LU

Sept. Volksschiessen. – Internationales
 Tennisturnier
 Sept. «Grand Prix des Garçons»,

Wettbewerb der Kellnerinnen und Kellner

Sept. Kongress-Saal: Benny-Rehmann-14., 21. Sept. Geführte Herbstwanderungen 30. Sept. Schlusskonzert der Kurmusik

#### Weinfelden TG

27. Sept.-1. Okt. WEGA, Gewerbe-

Ausstellung 28. Sept. WEGA-Buebeschwinget. – WEGA-Lauf

#### Wengen BE

Sept. Jeden Dienstag geführte Wanderung 4., 11., 18. Sept. Briefmarkenbörsen

## Werdenberg SG

Sept./Okt. Schloss

#### Wettingen AG

Sept./Okt. Täglich Nachmittagsführungen in der Klosterkirche und im Kreuzgang

Sept. Klosterkirche: Aargauer
 Streichquartett, Peter Sonderegger,
 Oboe, Matthias Pfister, Horn, und Karl
 Kolly, Klavier
 Sept. Klosterkirche: Liederabend Kale

Lani Okazaki, Mezzosopran, und Karl Grenacher, Klavier

28. Sept. Tägerhard: Jazzmeeting

#### Wetzikon ZH

1. Sept. ZOM, Züri-Oberland-Mäss 30. Sept. Interregionales

Tischtennisturnier

#### Wichtrach BE

13. Sept. Ländlermusikanten-Treffen

#### Widnau SG

15. Sept. Kath. Kirche: Chorkonzert 27.–29. Sept. SEK-Fäscht

#### Wil SG

22. Sept. Staffellauf «Quer durch Wil». – Wiler Stadtlauf

# Wildhaus SG

Sept. Jeden Dienstag geführte Wanderung. – Jeden Donnerstag Wildbeobachtungs-Exkursion

5. Sept. Heimatabend

21./22. Sept. Curlingturnier

#### Willisau LU

Sept. Berg- und Jodlerchilbi. – Jazz-Festival Willisau

Sept. Kantonsschule: Abendmusik

14. Sept. Leichtathletik: Kantone-Wettkampf 18.–22. Sept. Tennis: Willisauer-

Juniorencup
21./22. Sept. «Wyber»-Schiessen
21., 27. Sept. Hotel Mohren: Heimatabende
22. Sept. Kantonsschule:

Nachmittagskonzert des Orchestervereins

25. Sept. Kinder-Flohmarkt

## Windisch AG

Sept. Arena von Vindonissa:
 Kantonales Volkstanzfest

#### Wintersingen BL

22. Sept. Concours hippique

## Winterthur ZH

Sept.-28. Dez. Münzkabinett: Zürcher Geld, 950 Jahre zürcherische Münzenprägung

Sept.—Nov. Spitalgasse: Jeden letzten Samstag im Monat Floh- und Trödlermarkt. – Steinberggasse: Jeden ersten Samstag im Monat Kunst- und Handwerkermarkt

Sept.–10. Nov. Kunstmuseum: Sammlung des Kunstvereins

Sept.: bis 29. Technorama: «Sehen verstehen», Raster-Elektronenmikroskop

Sept.: bis 8. Kunstmuseum: Vom Realismus zum Impressionismus 1. Sept. 10. Winterthurer

Musikfestwochen (Strassentheater, Rock- und Jazzkonzerte). -Sommertheater: «Wie immer am Donnerstag», Stück von Loleh Bellon. – Eulachhalle: Badmintonturnier. – Concours hippique, Military. -

Motorradrennen (Trial) 1., 8., 22., 29. Sept. Hotel Winterthur: Sonntags-Briefmarkenbörsen

13. Sept. Theater am Stadtgarten: Konzert der Liedertafel

Sept. Kirchengemeindehaus Seen: Konzert der Stadtjugendmusik

Sept. Hotel Winterthur: Theateraufführung

Sept.–17. Nov. Kunstmuseum: Von Goya bis Warhol, Meisterwerke der Graphik des 19. und 20. Jahrhunderts 30. Sept. Kirchgemeindehaus

Liebestrasse: Konzert der Stadtjugendmusik

#### Wohlen AG

Sept. Jugendwettfischen
 Sept. «Batzelauf», Kinderfest

14. Sept. Herbstmarsch 17./18. Sept. Schützenhausplatz: Circus Nock

26. Sept. Kath. Pfarrkirche: Orgelkonzert. -Casino: Folklorekonzert zum Feierabend

#### Worb BE

1. Sept. Concours hippique 7.–28. Sept. Galerie Farb: Gemälde von Cuno Röthisberger

#### Wynau BE

6./7. Sept. Werkstube: Flohmärit

#### Wynigen BE

6.-8. Sept. Jubiläum 800 Jahre Wynigen

## Yverdon-les-Bains VD

4–26 sept. Centre thermal: Jouets et travaux sur bois de Pierre Kunzi

14/15 sept. Hippodrome: Cirque Knie 21/22 sept. Concours de dressage de chevaux

## Zäziwil i. E. BE

25. Sept. «Brächete», alter Brauch (Wollverarbeitung) und Volksfest 29. Sept. Brächete-Schwinget

Zinal VS 3, 10 sept. Soirées folkloriques

## Zofingen AG

Sept.: bis 22. Altes Schützenhaus: Werke von Sylvère Rebetez und Roger Tissot

7./8. Sept. Springkonkurrenz. – Stadtsaal: Pilzausstellung

22. Sept. Talentcup «Der schnellste Schweizer»
28. Sept. Mehrzweckhalle:

Ländlermusiktreffen

**Zollikon ZH** Sept.: bis 29. Meier-Severini-Areal: Freilichtausstellung für Grossplastiken und Freilichtkonzerte

#### Zug ZG

26.–29. Sept. Segeln: Schweizer Meisterschaft, 505er

Konzerte und Theater
Sept.: bis 12. Bernhard-Theater:
«Tucholsky in Rock», Theaterstück
1. Sept. Kirche zu Predigern: Bach-

Kantaten

15. Sept. Grossmünster: «Der Messias», Oratorium von G. F. Händel 20.–22. Sept. «Frau und Musik – Internationale Begegnung» (Konzerte, Vorträge) 22.–29. Sept. Kirche St. Peter: Konzerte

«Schweizer Kompononistinnen» 29. Sept. Fraumünster: Bach-Kantaten

Sept.—Dez. Archäologische Sammlung der Universität: Tierbilder aus vier Jahrtausenden

Sept.–3. Nov. Museum Rietberg: Chinesische Cloisonné Sept.–20. Okt. Museum für Gestaltung: Plakate von Emil Cardinaux

Sept.-13. Okt. Museum Rietberg: Die Kunst der Guro

Sept. Wohnmuseum: «In vino veritas» Sept.: bis 29. Haus zum Kiel: Japanische Holzschnitte aus der Sammlung des Museums Rietberg Sept.: bis 22. Landesmuseum:

Schützenwaffen – Schützenbräuche – Schützentrophäen

Sept.: bis 15. Landesmuseum:

Musikinstrumente der Schweiz 1. Sept. Kongresshaus: Zürcher

Antiquitätenmesse 1./2. Sept. Züspa: FERA, 57. internationale Fernseh-, Radio- und HiFi-Ausstellung



#### **EXPOSITION SUISSE DE SCULPTURE** SCHWEIZER PLASTIK AUSSTELLUNG ESPOSIZIONE SVIZZERA DI SCULTURA

Sculpture contemporaine en plein air intégrée dans un paysage jurassien Parcours pédestre en forêt.

Zeitgenössische Skulptur integriert in einer jurassischen Landschaft. Waldpfad führt durch die Ausstellung

Scultura contemporanea all'aperto integrata in un paesaggio dello Juta svizzero. Sentiero pedestre nella foresta.

22.6.-22.9. 1985

Sept.–3. Nov. Kunsthaus: Werke von Hans Aeschbacher

14. Sept.–10. Nov. Museum für Gestaltung: Schweizer Design-Pioniere – Willy Guhl (Gestalter und Lehrer)

(Gestalter und Lehrer)
19.–29. Sept. Züspa: Zürcher Herbstschau
für Haushalt, Wohnen, Sport und Mode
21. Sept.–24. Nov. Museum für Gestaltung:
Ausstellungen des Pilotkurses Visueller Gestalter
24. Sept.–27. Okt. Graphik-Sammlung ETH:

Graphische Mundart (volkstümlicher Holzschnitt)

7. Sept.–27. Okt. Museum für Gestaltung: Textilexperiment-Atelier 1984 28. Sept. Hotel Limmathaus:

# Modelleisenbahnbörse

7. Sept. Nationaler Waldlauf7.–9. Sept. «Knabenschiessen»,Wettschiessen der Zürcher Knaben

21./22. Sept. Landiwiese: Concours hippique

22. Sept. Boccia: Schweizer Meisterschaft Zweier

## Diverses

Sept./Okt. Rosenhof: Jeden Donnerstag und Samstag Kuriositätenmarkt. – Bürkliplatz: Jeden Samstag Floh- und Raritätenmarkt

–24. Sept. 100 Jahre Bäcker- und Konditorenmeisterverband (mit Festumzug)

## Zürichsee

1. Sept. Schachkreuzfahrt Zürich-Rapperswil

## Zurzach AG

Zwillikon ZH 12. Sept. Abendtestlauf

Sept.—20. Okt. August-Deusser-Museum:
Skulpturen, Graphik und Gemälde von
Johann Ulrich Steiger
6.—8. Sept. Jugend- und Fleckenfest
21. Sept. Ref. Kirche: Händel-Konzert
28. Sept. Internationales Rad-

Paarzeitfahren

Zweisimmen BE 13. Sept. Gemeindesaal: Ländlermusiktreffen

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux